

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

BERDIBEKOVA HULKAR MAVLONOVNA

FALSAFAGA OID TERMINLARNING LEKSIKOGRAFIK TALQINI

10.00.01 – O‘zbek tili

FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI

Jizzax – 2025

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiya avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of the doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Berdibekova Hulkar Mavlonovna

Falsafaga oid terminlarning leksikografik talqini 3

Бердибекова Хулкар Мавлоновна

Лексикографическая интерпретация философских терминов..... 23

Berdibekova Hulkar Mavlonovna

Lexicographic interpretation of philosophical terms..... 45

E'lon qilingan ishlar ro'yxati

Список опубликованных работ

List of published works 49

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

BERDIBEKOVA HULKAR MAVLONOVNA

FALSAFAGA OID TERMINLARNING LEKSIKOGRAFIK TALQINI

10.00.01 – O‘zbek tili

FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI

Jizzax – 2025

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.4.PhD/Fil13999 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Jizzax davlat pedagogika universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb sahifasi (jdpu.uz)da va "ZiyoNet" Axborot-ta'lim portali (www.ziynet.uz)da joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Mengliyev Baxtiyor Rajabovich
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Jumanazarova Guljahon Umirzakovna
filologiya fanlari doktori, professor

Ubaydullayeva Maftuna Azamatovna
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

Yetakchi tashkilot:

Samarqand davlat chet tillar instituti

Dissertatsiya himoyasi Jizzax davlat pedagogika universiteti huzuridagi Ilmiy darajalar beruvchi PhD 03.04.06.2020.Fil.113.02 raqamli Ilmiy Kengashning 2025-yil «26» 12 kuni soat 12:00 dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil:130100, Jizzax shahri, Sh.Rashidov shoh ko'chasi, 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-73; faks: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@mail.uz Jizzax davlat pedagogika universiteti. Bosh o'quv bino, 2-qavat, ma'ruzalar zali).

Dissertatsiya bilan Jizzax davlat pedagogika universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin («39»-raqam bilan ro'yxatga olingan). (Manzil:130100, Jizzax shahri, Sh.Rashidov shoh ko'chasi, 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-73; faks: (872) 226-46-56).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil «12» 12 kuni tarqatildi.
(2025-yil «12» 12 dagi 31 raqamli reyestr bayonnomasi).



A.A.Jumanazarov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filol.fanlari doktori, professor

N.N.Xadjimusaeva
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash ilmiy kotibi, filol.fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

U.Qosimov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi ilmiy seminar raisi filol.fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahonda xalqlar, millatlar, elatlar o'rtasidagi ilm-fan, texnika, diniy, ijtimoiy, siyosiy, ma'naviy va madaniy aloqalarning jadal rivojlanishi fanlararo integratsiyaning rivojlanishiga sabab bo'lmoqda. Bu esa, o'z navbatida, tilshunoslikda terminologiyaning mustaqil yo'nalish sifatida taraqqiy etishiga turtki bo'ldi. Shuningdek, sohaga oid terminlarni tartibga solish, ularning izohli lug'atlarda berilishini va terminlarning statistik, genetik-etimologik, shakliy-struktur tavsifini mukammallashtirish ishlari o'zbek tilshunosligida bosqichma-bosqich amalga oshirilmoqda.

Jahon tilshunosligida terminologiya fani ilmiy sohalarda maxsus terminlarni o'rganish, yaratish va ularning ma'nolarini aniqlash bilan shug'ullanadigan fan bo'lganligi bois har bir fanning tili sifatida jadal rivojlanmoqda. O'tgan asrning 70-yillaridan boshlab o'zbek terminologiyasi rus tili orqali o'zlashgan terminlar asosida rivojlanib, nafaqat, o'zbek tili leksikasini boyitdi, balki yurtimizda terminografiya, sohaviy terminologiyaga, bu sohalarning ilmiy-nazariy asoslarini ishlab chiqishga va ko'plab tadqiqot ishlarining yuzaga kelishiga zamin yaratmoqda. O'zbek tili korpuslarini yaratishning nazariy asoslarini ishlab chiqish, kompyuter lingvistikasi yo'nalishida tadqiqotlar yaratish, terminologiyada falsafaga oid terminlarning alohida o'rganilishi va tahlilga tortilishi tilshunoslikning dolzarb vazifalaridan biridir. Izohli lug'atlar va falsafaga oid lug'atlardagi falsafaga oid terminlarning leksikografik tahlilga tortilishi mavzuning dolzarbligini belgilaydi.

O'zbek tilshunosligida keyingi yillarda terminologiya sohasida salmoqli yutuqlar qo'lga kiritilgan bo'lib, terminologiya fani nafaqat soha terminlarini tartibga solish va asoslash, balki mutaxassislar o'rtasidagi aloqa samaradorligini oshiradi va bilimlarni samarali tarqatishga yordam beradi. Darhaqiqat, "o'zbek tilining mamlakatimiz ijtimoiy hayotida va xalqaro miqyosdagi obro'-e'tiborini oshirish, o'zbek tili ta'limini takomillashtirish, yoshlarni milliy hamda umuminsoniy an'ana, qadriyatlarga sadoqat, ulug' ajdodlarimizning boy ma'naviy merosidan g'ururlanish va ularni yanada boyitish ruhida tarbiyalash, jamiyatda o'zbek tiliga (davlat tiliga) hurmat-e'tibor va mehr-muhabbat muhitini shakllantirish, mamlakatimizda har bir fuqaroning davlat tilini bilishiga va buni burch va majburiyat sifatida his etishiga erishish"¹ ekan, sohalarga oid bilimlarni egallashning asosiy manbasi sifatida terminografiyaga oid tadqiqotlarga zarurat ortib boraveradi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4997-son "Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetini tashkil etish to'g'risida", 2017-yil 7-fevraldagi PF-4947-son "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida", 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini

¹Mirziyoyev Sh.M. 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida" Farmoni. // <https://lex.uz/docs/-5058351>

takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi farmonlari, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son "Fanlar akademiyasi faoliyati ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2019-yil 4-oktabrdagi PQ-4479-son "O'zbekiston Respublikasining "Davlat tili haqida"gi Qonuni qabul qilinganligining o'ttiz yilligini keng nishonlash to'g'risida"gi qarorlari va mazkur soha faoliyatiga tegishli boshqa me'yoriy-falsafiy hujjatlar ushbu dissertatsiya ishida belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, falsafiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. O'zbek adabiy tili leksikasi qonuniyatlari negizida shakllangan terminologik leksika tarixini qadimgi turkiy til (VII-X) terminologiyasi, eski turkiy til (XI-XIV) terminologiyasi, (XV-XX asr boshi) terminologiyasi, sho'rolar davri o'zbek tili terminologiyasi va istiqlool davri o'zbek tili terminologiyasi tarzida davrlashtirish salkam o'n to'rt asrlik vaqt mobaynida terminologik leksika tizimida intralingvistik va ekstralingvistik omillar negizida sodir bo'lgan jarayonlarni anglab yetish imkonini beradi². Demak, o'zbek tilshunosligida lug'atchilikka e'tibor, asosan, XI asrlardan boshlangan. Beruniyning "Saydana", M.Qoshg'ariyning "Devoni lug'atit turk" asari shular jumlasidandir.

Jahon tilshunosligida mazkur tadqiqot mavzusi yuzasidan amalga oshirilgan tadqiqotlar sirasiga V.Gak, D.Lotte, A.Reformatskiy, E.Skoroxodov, A.Ufimseva, T.Yatsyuk, A.Pigolkinlarning ishlarida keltirilgan ilmiy va nazariy qarashlarni kiritish mumkin.

O'zbek tilida terminologiya masalalari M.Umarxo'jayev, X.Dadaboyev, I.Sadikova, S.Nurmatova, O.Tursunova, P.Nishonov, O.Ahmedov, H.Mirzaxmedova, S.Muhamedova, S.Mustafayevalarning tadqiqotlarida o'z aksini topgan³. Sohaviy terminlarning lingvistik tadqiqi bilan U.Tursunov⁴, N.Mamatov⁵, R.Doniyorov⁶, S.Akobirov⁷, D.Kadirbekova⁸, N.Martinova⁹, A.Adigeneyeva¹⁰,

² Dadaboyev H. O'zbek terminologiyasi. – Toshkent: Yoshlar, 2019. – B. 12.

³ Mustafayeva S.Xitoycha-o'zbekcha tilshunoslik terminlari. – Toshkent: Fan va texnologiyalar markazi, 2014. – B. 111. Muhamedova S. va mualliflar jamoasi. Bank-moliya terminlarining o'zbek tilidagi izohli lug'ati. – Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020. – B. 157.

⁴ Турсунов У., Мухторов Ж., Рахматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент, 1975. – Б. 260.

⁵ Маматов Н. Ўзбек пахтачилик терминлари луғатини тузиш юзасидан баъзи мулоҳазалар. // Ўзбек тили ва адабиёти. – 1963. №3. – Б. 51-55.

⁶ Данияров Р. Техническая терминология узбекского языка на современном этапе. Дисс. д-ра филол. наук. – Т., 1988. – Б. 336.

⁷ Ақобиров С. Тил ва терминология. – Тошкент, 1968. – Б. 39. Ақобиров С. Терминология ишининг мазмуни ва вазифалари ҳақида // Ўзбек тили ва адабиёти, 1964. №3. – Б. 31-39.

⁸ Кадирбекова Д. Инглиз ва ўзбек тилларида ахборот технологиялари терминологиясининг лингвистик хусусиятлари. Монография. – Тошкент: Фан ва технология, 2016. – Б. 128.

⁹ Мартынова Н. Роль терминологической лексики в формировании коммуникативной компетенции специалиста // Общество и человек. – 2014, №1 (7). – С.67-72.

D.Kamchibekova, O.Ahmedov, P.Nishonov¹¹, X.Paluanovalar shug‘ullanishgan. S.Usmonov¹², I.Pardayeva¹³, O.Po‘latova¹⁴, Q.Hurramov, H.Yodgorov, A.Qosimov, O.Qurbonov, Z.Mirahmedova¹⁵ kabi olimlarning tadqiqotlarida ham sohaviy terminologik sistemalar tahlil qilinib, lingvistik nuqtayi nazardan tadqiq etilgan.

Mashhur yunon olimi Aristotel falsafani “fanlar malikasi”, qolgan fanlar uning kanizaklari sifatida falsafaga xizmat qilishini, unga biror so‘z aytoymasligini ta’kidlaydi. Shunday ekan, falsafa har qanday fanning metodologik asosini tashkil etadi. Zero, bilim o‘zlikni anglash va olamni bilishdan boshlanadi. Chunonchi, falsafiy terminlarning izohli lug‘atlarda berilishi va tavsifini takomillashtirish tilshunoslikning muhim masalasi bo‘lib qolmoqda. Yurtimizda faylasuf olimlarimiz tomonidan falsafaga oid terminlarni o‘zida jamlagan bir qancha yirik tadqiqotlar ishlari yuzaga keldi. Jumladan, “Falsafada atama va tushunchalar lug‘ati”¹⁶, “Falsafa. Qomusiy lug‘at”¹⁷, “Falsafa. Ensiklopedik lug‘at”¹⁸ kabi lug‘atlar shular jumlasidandir. Shu bilan bir qatorda tilshunos K.Karimov¹⁹ ham xususiy fan terminlarini tasniflash va leksikografik tavsiflash asoslarini falsafiy terminlar misolida ko‘rib chiqqan.

Dunyo tilshunosligida falsafaga oid terminlar tadqiqi M.Komilov²⁰, N.V.Kozlovskaya²¹ kabi bir qator mutaxassislar tomonidan batafsil o‘rganilgan.

Shu o‘rinda ta’kidlash kerakki, ma’lum sohaga oid so‘zlar terminologik sistemani tashkil qilishi uchun quyidagi talablarga javob berishi kerak:

- salmoqli miqdorda bo‘lishi;
- umumis’temoldagi so‘zlar va boshqa sath terminlaridan farq qiluvchi xususiy ma’nolarga ega bo‘lishi va o‘z sohasi uchun muomala vositasi sifatida xizmat qilishi;
- ma’lum mavzuviy guruhlariga birikishi;
- mazkur sistemaning boshqa elementlari bilan paradigmatic munosabatga kirishishi;

¹⁰ Адигенеева А. Камчибекова Д. вопросу о преподавании профессиональных терминов в русском языке.. Elektron resurs: https://revolution.allbest.ru/pedagogics/00554873_0.html. Murojaat sanasi: 30.08.2021.

¹¹ Нишонов П. Француз ва ўзбек тиллари юридик терминологиясининг киёсий-типологик тадқиқи: Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 2009. – Б. 26.

¹² Усмонов С. Гиппологическая терминология современного узбекского языка. – Тошкент: Адолат, 1993. – Б. 141.

¹³ Пардаева И. Ўзбек тилининг заргарлик терминологияси. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1994. – Б. 27.

¹⁴ Пулатова О. Истоки формирования и дальнейшего развития терминологии танцевального искусства узбекского языка. Филол.наук.док...дисс.автореф. – Тошкент, 1992. – С. 23.

¹⁵ Мирахмедова З. Ўзбек тилининг анатомик терминологияси. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1986. – Б. 27.

¹⁶ <https://myneato.ru/uz/slovar-terminov-i-ponyatii-po-filosofii-slovar-filosofskih-terminov/>

¹⁷ Фалсафа. Қомусий луғат. – Тошкент, 2004. – Б. 491.

¹⁸ Абдуллаева М. Фалсафа. Энциклопедик луғат. – Тошкент, 2010. – Б. 345.

¹⁹ Karimov K. Xususiy fan terminlarini tasniflash va leksikografik tavsiflash asoslari (falsafiy terminlar misolida). Filol.fan.fals.dok. diss...avtoref. – Andijon. 2023. – B. 23.

²⁰ Комилов М. Структурно-семантический анализ философских терминов в таджикском и английском языках: Филол.наук.док...дисс.автореф. – Душанбе, 2020. – С. 29.

²¹ Козловская Н. Язык русской религиозной философии: от текста к термину и от термина к тексту. – Санкт-Петербург, 2018. – С. 462.

–umumiy til sistemasi va boshqa terminologik sistema elementlari bilan munosabatlarga kirishishi;

–soha terminlarini shakllantirgan va taraqqiy qildiruvchi usul va manbalarga ega bo‘lishi lozim.

Tadqiqot obyekti qilib tanlangan falsafiy terminlar mana shu talablarga to‘liq javob bera oladi. Lekin terminlarning o‘rganilishi tarixida falsafaga oid terminlarning maxsus tadqiqot obyekti bo‘lganini kuzatmadik²². Shunga ko‘ra o‘zbek tilidagi falsafaga oid terminlarni tasniflash va leksikografik tadqiqi maxsus monografik tadqiqot sifatida o‘rganilmagan.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Tadqiqot Jizzax davlat pedagogika universitetida o‘rganilayotgan “O‘zbek tilshunosligining dolzarb muammolari: til ta’limida axborot va zamonaviy pedagogik texnologiyalarni qo‘llash, raqobatbardosh professional pedagog kadrlarni tayyorlashga qaratilgan kompleks, integratsiyalashgan tadqiqotlar” mavzusidagi istiqbolli rejasi tarkibiga kiradi.

Tadqiqotning maqsadi o‘zbek tilining izohli lug‘atlari va “Falsafa ensiklopedik lug‘ati”da keltirilgan falsafaga oid terminlarni leksikografik jihatdan tadqiq qilish va terminlar tavsifini mukammallashtirishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

o‘zbek tilining izohli lug‘atlaridagi falsafaga oid terminlarni ajratib olish va “Falsafa ensiklopedik lug‘ati”dagi falsafaga oid terminlarni ma’noviy guruhlarga bo‘lib tasniflash;

falsafaga oidlikni ifodalovchi leksik ishorali terminlarni leksikografik jihatdan tadqiq qilish va statistik, genetik-etimologik, shakliy-struktur tavsifini mukammallashtirish;

tahlil natijasida aniqlangan kamchiliklar yuzasidan terminologik lug‘atni takomillashtirishga xizmat qiluvchi yo‘nalish va takliflar berish;

o‘zbek tili leksikasini boyitish maqsadida falsafaga oid terminlarning izohli lug‘atini yaratish uchun terminlar va ularning izohini lug‘at tuzish mezonlariga, qonun-qoidalariga amal qilgan holda shakllantirish.

Tadqiqotning obyekti o‘zbek tilining izohli lug‘atlarida (1981-yilda nashr etilgan II hamda 2008-, 2023-yillarda nashr etilgan V va VI jildli), 2010-yilda nashr etilgan “Falsafa ensiklopedik lug‘ati”dagi mavjud falsafaga oid (*fls.* ishorali) terminlar tanlab olingan.

Tadqiqotning predmetini o‘zbek tilining izohli lug‘atlarida va “Falsafa ensiklopedik lug‘ati”da mavjud falsafaga oid terminlarning tavsiflari, ko‘rgazmali misollar tashkil etadi.

Tadqiqot usullari. Tadqiqot mavzusini yoritishda statistik tahlil, tasniflash, tavsiflash, qiyoslash, komponent tahlil usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

²² Каримов К. Соҳага оид терминларнинг ўзбек тилшунослигидаги тадқиқи. // О‘zbekistonda fanlararo innovatsiyalar va ilmiy tadqiqotlar jurnali. – Toshkent, 2022. – B. 7.

falsafaga oid terminlarning leksikografik tizimi ilk bor kompleks tarzda o'rganilib, "O'zbek tilining izohli lug'ati" II (56 ta), V (86 ta) va VI (85 ta) jildlaridagi terminlar hamda "Falsafa ensiklopedik lug'ati"dagi 466 ta (shundan 94 tasi shaxs nomlari) terminlar statistik, geneologik (genetik-etimologik) va shakliy tuzilish jihati statistik tahlil orqali ochib berilgan;

falsafaga oid terminlar o'rtasidagi semantik munosabatlar: giper-giponimiya tizimidagi keng (giperonim) va tor (giponim) tushunchalar o'zaro munosabatiga asoslanishi aniqlanib, terminlarda ekvonimik munosabatlar, omonimlik va polifunksionallik xususiyatlari ilmiy asoslangan;

tadqiq etilayotgan o'zbek tilidagi falsafaga oid terminlar semantik ma'noviy guruhlarga ajratilib, leksemaning mazmun tomoni bo'lgan semema va semalar aniqlangan hamda ularning semantik xususiyatlari: aniqlik, kontekstga bog'liqlik kabi jihatlari dalillangan;

izohli lug'atlar asosida yangi terminologik lug'at tuzish uchun falsafiy terminlarni tanlash mezonlari ishlab chiqilib, "analogiya", "determinizm" kabi terminlarga asoslangan holda illyustrativ misollar berishning ilmiy-nazariy tamoyillari taklif qilingan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

yangi terminologik lug'atga leksikograf uchun murakkab sanalgan jarayon – lug'at uchun sohaviy terminologik birlikni tanlab olish jarayoni uchun aniq mezon ishlab chiqilib, til taraqqiyotidagi o'rni, adabiy tilni boyitishga xizmat qilishi amaliy jihatdan asoslangan;

lug'atda falsafaga oid terminlar berilishi bilan bog'liq texnik va semantik izohga oid xatoliklar tuzatish uchun ko'rsatib o'tilgan, terminlarning terminologiya taraqqiyotidagi o'rni umumlashtirilib nazariy va amaliy tavsiyalar ishlab chiqilgan;

yangi falsafaga oid terminlar lug'atga kiritilish uchun shakllantirilgan, tadqiqotda to'plangan nazariy xulosalar, terminologik birliklar o'zbek terminologiya sohasini ilmiy jihatdan boyitishi ochib berilgan;

falsafaga oid termin uchun semantik teg kategoriyalari hamda modellarini tuzish algoritmi ishlab chiqilib, tadqiqotning amaliy jihatdan ahamiyatli ekanligi dalillangan;

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Ilmiy nazariy ma'lumotlarning rasmiy manbalarga aloqadorligi, o'rganilgan materiallarning o'zbek tili tabiatidan kelib chiqqan holda xulosalar qilishga yordam berganligi, ularning asosli ekanligi, metodologik mukammalligi, "O'zbek tilining izohli lug'ati"da berilgan falsafaga oid birliklarni semantik teglash tamoyillarini yaratishda amalda isbotlangan manbalarga tayanilganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot "O'zbek tilining izohli lug'ati"ni boyitishda, amaliy samaradorligini oshirishda ilmiy-nazariy hamda amaliy manba hisoblanishi, o'zbek tilining falsafaga oid terminologiyasini rivojlantirishda, terminologiya sohasi va kompyuter lingvistikasi yo'nalishida tadqiqotlar yaratishda ham qimmatli ilmiy-nazariy manba sifatida xizmat qilishi bilan izohlanadi.

Tadqiqotning amaliy ahamiyati shundaki, uning natijalaridan o'zbek terminologiyasi bo'yicha yaratilgan darslik, o'quv qo'llanmalarni takomillashtirishda, o'zbek tilshunosligi bakalavr ta'lim yo'nalishida "O'zbek terminologiyasi", "Leksikografiya", "Korpus lingvistikasi", "Onomastika", "Davlat tilida ish yuritish" fanlarini tashkil etishda, akademik litseylar hamda ixtisoslashgan maktablar uchun o'zbek adabiy tilidan o'quv adabiyotlarini yaratishda foydalanish mumkin.

Tadqiqot natijalarning joriy qilinishi. Falsafaga oid terminlarning leksikografik talqiniga doir olingan ilmiy xulosalar asosida:

falsafaga oid terminlarning leksikografik tizimi ilk bor kompleks tarzda o'rganilib, "O'zbek tilining izohli lug'ati" II (56 ta), V (86 ta) va VI (85 ta) jildlaridagi terminlar hamda "Falsafa ensiklopedik lug'ati"dagi 466 ta (shundan 94 tasi shaxs nomlari) terminlar statistik, geneologik (genetik-etimologik) va shakliy tuzilish jihatida statistik tahlil orqali ochib berilgan ilmiy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2020–2023-yillarda amalga oshirilgan AM-F3-201908172-sonli "O'zbek tilining ta'limiy korpusini yaratish" amaliy grant loyihasida foydalanilgan (ToshDO'TAUning 2023-yil 04/1-1808-son ma'lumotnomasi). Natijada, amaliy grant loyihasining ilmiy-nazariy jihatdan boyitilishiga erishilgan;

falsafaga oid terminlar o'rtasidagi semantik munosabatlar: giper-giponimiya tizimidagi keng (giperonim) va tor (giponim) tushunchalar o'zaro munosabatiga asoslanishi aniqlanib, terminlarda ekvonimik munosabatlar, omonimlik va polifunksionallik xususiyatlari ilmiy asoslangan natijalardan Davlat ilmiy-texnik dasturlari doirasida bajarilgan IL-402104209 raqamli "Axborot-qidiruv tizimlari (Google, Yandex, Google Translate) uchun avtomatik ishlov berish vositasi – o'zbek tilining morfoleksioni va morfologik analizatori dasturiy vositasini yaratish" innovatsion grant loyihasida tatbiq etilgan (ToshDO'TAUning 2024-yil 04/1-2956-son ma'lumotnomasi). Natijada, korpus lingvistikasi uchun muhim bo'lgan terminlarning semantik va morfologik tuzilishini belgilashda nazariy asos bo'lib xizmat qilgan;

tadqiq etilayotgan o'zbek tilidagi falsafaga oid terminlar semantik ma'noviy guruhlarga ajratilib, leksemaning mazmun tomoni bo'lgan semema va semalar aniqlangan hamda ularning semantik xususiyatlari: aniqlik, kontekstga bog'liqlik kabi jihatlari dalillangan ilmiy xulosalari Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2020–2023-yillarda amalga oshirilgan AM-F3-201908172-sonli "O'zbek tilining ta'limiy korpusini yaratish" amaliy grant loyihasida foydalanilgan (ToshDO'TAUning 2023-yil 04/1-1808-son ma'lumotnomasi). Natijada, o'zbek tilidagi falsafaga oid terminlarning semantik munosabatlarini o'rganish bo'yicha amaliy yondashuvlar takomillashtirilgan;

izohli lug'atlar asosida yangi terminologik lug'at tuzish uchun falsafiy terminlarni tanlash mezonlari ishlab chiqilib, "analogiya", "determinizm" kabi terminlarga asoslangan holda illyustrativ misollar berishning ilmiy-nazariy tamoyillari taklif qilingan ilmiy natijalardan O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Jizzax viloyati bo'limining hisobot yig'ilishlari va seminarlarida muhokama

qilinib, amaliy faoliyatda qo'llanilgan (O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Jizzax viloyati bo'limining 2025-yil 23-sonli ma'lumotnomasi). Natijada, o'zbek tilidagi falsafaga oid terminlar uchun semantik teg kategoriyalari va model tuzish algoritmlari ishlab chiqilib, ularning amaliy qo'llanish mexanizmi shakllantirilgan.

Tadqiqot natijalarining aprotatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari bo'yicha 4 ta xalqaro va 4 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida ma'ruza shaklida bayon qilingan va muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 15 ta ilmiy ish, ularning 4 tasi O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining tasarrufidagi ilmiy jurnallarda, 3 tasi xorijiy jurnallarda o'z ifodasini topdi.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, umumiy xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning umumiy hajmi 143 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslangan, uning O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalarining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilgan, muammoning o'rganilganlik darajasi yoritilgan, ishning maqsad va vazifalari, tadqiqot obyekti va predmeti aniqlangan, tadqiqot usullari dissertatsiyaning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ishonchiligi, ilmiy va amaliy ahamiyati asoslab berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilganligi, e'lon qilinganligi, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi bo'yicha ma'lumotlar berilgan.

Dissertatsiyaning **“Falsafaga oid terminlarning statistik, geneologik (genetik-etimologik) va shakliy-struktur tavsifi”** deb nomlangan birinchi bobida, terminologiyaning ilmiy fan sifatidagi taraqqiyoti, uning asosiy tushunchasi bo'lgan termin izohi, izohli lug'at va “Falsafa ensiklopedik lug'at”larning yaratilishi hamda ularda o'z aksini topgan falsafaga oid terminlarning statistikasi, genetik-etimologik kelib chiqishi va shakliy-struktur tavsifi haqida so'z yuritiladi. Dastavval, “O'zbek tilining izohli lug'ati” ikki jildidan iborat bo'lib, 1981-yilda yaratilgan. Bu lug'atdan farqli ravishda ancha to'ldirilgan va tahrir qilingan holda nashr etilgan V jildli “O'zbek tilining izohli lug'ati” o'zbek tilshunosligi leksikografiya sohasida ulkan yutuq bo'ldi.

Tillarning o'zaro bir-biriga ta'siri, rivojlanishi, turli o'zgarishlarga uchrashi falsafaga oid terminlarni chetlab o'tmagan holda O'zbekiston Fanlar akademiyasi I.Mo'minov nomidagi Falsafa va huquq instituti jonkuyar faylasuf olimlari tomonidan 2010-yilda o'zida 466 (shundan shaxs nomlari 94ta) ta falsafaga oid termini jamlagan, to'ldirilgan, qayta ishlangan yangi “Falsafa ensiklopedik lug'at”ini yaratdilar. Lug'at yaratishda ko'plab fikr-mulohazalar va yutuq va kamchiliklarni inobatga olgan holda, har bir maqolada jiddiy o'zgarishlar qilib, qayta ko'rib chiqdilar va yangidan yangi maqolalar bilan boyitdilar.

Xususan, V jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *fls.* ishorali terminlarning umumiy soni 86 tani, II jildli “O‘zbek tilining izohli” lug‘atida *filos.* ishorali terminlarning umumiy soni 56 tani, VI jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *fls.* ishorali terminlarning umumiy soni 85 tani tashkil etadi. 2010-yilda nashr etilgan “Falsafa ensiklopedik lug‘at”ida falsafaga oid terminlar 466 (shundan shaxs nomlari 94 ta) tani tashkil etadi.

II, V, VI jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati” va “Falsafa ensiklopedik lug‘at”ida mavjud falsafaga oid terminlarning morfologik xususiyatlariga ko‘ra quyidagi statistik ma’lumotlari keltiriladi:

1-jadval

№	So‘z turkumlari bo‘yicha	II tomli	V jildli	VI jildli	Falsafa ensiklopedik lug‘atda
1	Ot so‘z turkumi	50	78	77	362
	Shaxs nomlari	-	-	-	94
2	Sifat so‘z turkumi	5	6	6	-
3	Son so‘z turkumi	-	-	-	-
4	Fe‘l so‘z turkumi	-	-	-	1
	Harakat nomi	1	2	2	8
	Sifatdosh	-	-	-	-
	Ravishdosh	-	-	-	-
5	Olmosh so‘z turkumi	-	-	-	1
6	Ravish so‘z turkumi	-	-	-	-
Jami:		56	86	85	466

II, V va VI jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati” va “Falsafa ensiklopedik lug‘at”ida mavjud falsafaga oid terminlarning genetik-etimologik tahlili quyidagicha:

3-jadval

II jildli O‘zbek tilining izohli lug‘ati

№	Genetik-etimologik asosi	Miqdori	Foizda
1	Sof o‘zbekcha terminlar	4	5 %
2	Arab tilidan olingan so‘zlarning termin sifatida berilishi	17	31 %
3	Rus tili orqali o‘zlashgan so‘zlarning termin sifatida berilishi	35	64 %
Jami		56	100 %

4-jadval

V jildli O‘zbek tilining izohli lug‘ati

№	Genetik-etimologik asosi	Miqdori	Foizda
1	Sof o‘zbekcha terminlar	11	12 %

2	Arab tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	26	30 %
3	Yunon tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	22	26 %
4	Lotin tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	21	25 %
5	Fransuz tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	6	7 %
Jami		86	100 %

5-jadval

VI jildli Oʻzbek tilining izohli lugʻati

№	Genetik-etimologik asosi	Miqdori	Foizda
1	Sof oʻzbekcha terminlar	10	12 %
2	Arab tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	26	30 %
3	Yunon tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	22	26 %
4	Lotin tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	21	25 %
5	Fransuz tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	6	7 %
Jami		85	100 %

6-jadval

Falsafa ensiklopedik lugʻat

№	Genetik-etimologik asosi	Miqdori	Foizda
1	Sof oʻzbekcha terminlar	113	37 %
2	Arab tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	18	6 %
3	Yunon tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	80	26 %
4	Lotin tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	73	24 %
5	Fransuz tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	7	2 %
6	Boshqa tillardan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	16	5 %
	Sanskrit tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	7	
	Ingliz tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	4	

	termin sifatida berilishi		
	Rus tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	2	
	Fors tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	2	
	Xitoy tilidan olingan soʻzlarning termin sifatida berilishi	1	
Jami		307	100 %

Oʻzbek tilining izohli lugʻatlarida berilgan *fls.* ishorali terminlar tuzilishi jihatidan sodda, gibrid, birikma terminlar guruhlariga birlashadi. “Falsafa ensiklopedik lugʻat”ida esa terminlar tuzilish jihatdan sodda, gibrid, birikma, qoʻshma terminlar (miqdor jihatdan kam) guruhini hosil qilgan. Oʻzbek tilining izohli lugʻatlarida va “Falsafa ensiklopedik lugʻat”ida mavhum ot yasovchi qoʻshimcha *-lik (-liq)* orqali yasalgan terminlar salmoqli oʻrinni egallaydi. Masalan: *borliq, xususiylik, goʻzallik, vahshiylik, abstraklik, xunuklik* va h.k. Bu shundan dalolatki, mavhum ot yasovchi *-lik (-liq)* qoʻshimchalari falsafaga oid terminlarni yasashda faol. Shuni alohida taʼkidlash kerakki, “Falsafa ensiklopedik lugʻat”da murakkab qoʻshimchalar orqali yasalgan yasama soʻzlar salmoqli oʻrin egallaydi. Masalan, *axborotlashtirish, maʼnaviyatsizlik, ongsizlik, umumlashtirish, fanshunolik, formallashtirish, shuhratparastlik, bogʻlanish, axborotlashgan jamiyat, jadidchilik, ideallashtirish, maʼrifatparvarlik, millatchilik, rivojlanish, tabiatshunoslik, uzluksizlik* va hokazolar. Terminologiya sohasida xalqaro terminelementlar fan va texnika sohasida yangi terminlar paydo qilish jarayonida muhim oʻrinni egallaydi. Bu esa, oʻz navbatida, davlatlararo aloqalarning rivojlanishini mustahkamlaydi. Quyida faol termin yasovchi morfemalarning falsafaga oid termin yasashdagi oʻrnini koʻrib chiqamiz: DE... [*lot. deus-xudo*] – oʻzlashma qoʻshma soʻzlarning tarkibiy qismi boʻlib, Xudo maʼnosini bildiradi. Masalan: *deizm* [de...+...izm] – Xudoni olamni yaratuvchisi sifatida tan oluvchi, lekin uning tabiat va jamiyatning keyingi hayotidagi ishtirokini inkor etuvchi falsafiy taʼlimot; [de...+...ist] – deizm tarafdori.

“Oʻzbek tilining izohli lugʻati”da mavjud falsafiy birliklarning koʻpchiligi ot soʻz turkumiga oid, oz miqdorda sifat, feʼl, soʻz turkumiga oid terminlarni uchratishimiz mumkin. Lugʻat tarkibida muayyan modellar boʻyicha tuzilgan juda kam miqdorda birikma terminlar mavjud, ular quyidagilar: sifat+ot (*subyektiv idealizm, sababiyat qonuni*), sifat+harakat nomi (*sababiy bogʻlanish*). “Falsafa ensiklopedik lugʻat”da bu kabi birikma terminlar salmogʻi oʻzbek tilining izohli lugʻatlariga qaraganda ancha yuqori. Ular quyidagilar: sifat+ot (*ayniyat qonuni, analitik falsafa, antrop tamoyili, axborotlashgan (sifatdosh) jamiyat, verifikasiya tamoyili, geografik muhit, germeneytik aylana, gipotetik mulohaza, global inqiroz va hokazolar*), harakat nomi+ot (*bilish metodi, bilish nazariyasi*), sifat+harakat nomi (*barqaror rivojlanish, ilmiy izlanish*), ot+ot (*fano va baqo*).

Shuningdek, “Oʻzbek tili izohli lugʻati”da falsafaga oid sodda tub terminlar ichida feʼlning vazifa shakllari bilan kelgan terminlar ham uchraydi: *sakra/sh* (miqdor oʻzgarishlarining sifat oʻzgarishlariga oʻtish jarayoni) terminologik maʼno

ifodalagan; *saqlani/sh* bu termin *saqlani/sh* shaklida materiyaning saqlanish qonuni ma'nosi bilan falsafa termini sifatida baholangan. Hozirgi o'zbek tilida, xususan, terminologiyada *-sh (-ish)* affiksi faollashib ketganligi ko'plab tadqiqotlarda keltirib o'tilgan. "Falsafa ensiklopedik lug'at"da esa *naturfalsafa (ot+ot)* va *psixozanaliz (ot+ot)* kabi qo'shma terminlar mavjud. Biroq birinchi qismi xalqaro terminelementdan yoki mustaqil qo'llanuvchi atributiv elementning qisqartmasidan, ikkinchi qismi esa mustaqil termindan tuzilgan terminlar ham o'zbek tilida qo'shma hisoblanmog'i kerak deydi²³. Masalan, *antezis*. Bizningcha, o'zbek tilida *anti* old qo'shimcha bo'lib, u boshqa so'zlar bilan birlashib, qarama-qarshi yoki salbiy ma'noni ifodalaydi. O'zbek tilining V jildli izohli lug'atida ham *anti* old qo'shimcha sifatida qayd etilgan. Shuning uchun *antitezis* falsafiy terminini qo'shma termin sifatida tahlil jarayoniga tortmadik.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "*Falsafaga oid terminlarning semantik xususiyatlari*" deb nomlangan faslida sememalarni semalarga ajratishda izohli lug'atlardan foydalanish maqsadga muvofiq bo'ladi. Bugungi kungacha leksik ma'noni ma'no bo'laklarga bo'lishda, sememalarni semalarga ajratishda "O'zbek tilining izohli lug'ati" muhim manba bo'lib xizmat qilmoqda. *Zamon* sememasi quyidagi semalardan iborat: "materiya (obyekt) holatlarning hamda hodisa (jarayon)larning izchil almashinish shakli", "davomlilik, takrorlanmaslik, qaytarilmaslik kabi umumiy xossalari ega bo'lgan vaqt", "so'z borayotgan payt; umuman vaqt, payt, davr, mahal". *Saqlanish* sememasi "o'z-o'zini himoya qilish", "o'z-o'zini muhofaza qilish" kabi semalardan tashkil topgan. *Sakrash* falsafiy terminining sememasi: *sakrash* – bu yuqoriga yoki pastga harakat qilish, harakatning kutilmagan yoki tezkor tarzda sodir bo'lishi. Falsafiy yoki psixologik ma'noda, odamning yoki jismoniy obyektning birdaniga kutilmaganda harakatga kelishi, masalan, yuqoriga sakrash yoki bir joydan boshqa joyga tez o'tish. Semalari (ma'no qatlamlari) *sakrash* – biror obyektning, odamning yuqoriga yoki pastga tezkor harakat qilishini anglatadi. Masalan, sportda va jismoniy mashg'ulotlarda yuqoriga yoki oldinga sakrash. Fizikada *sakrash* har qanday kutilmagan yoki tez sodir bo'ladigan harakatni anglatishi mumkin. Psixologiyada *sakrash* leksemasi insonning ruhiy holatining kutilmagan o'zgarishi, bir holatdan boshqasiga o'tishi. Masalan, baxtdan qayg'uga yoki xavotirdan tinchlikka o'tishi. Bu sema insonning hissiy holatlaridagi tezkor yoki kutilmagan o'zgarishini ifodalaydi. Ijtimoiy *sakrash*: ijtimoiy hayotda sakrash leksemasi kutilmagan ijtimoiy o'zgarish yoki holatdan boshqa holatga o'tish ma'nosida ishlatiladi. Masalan, ijtimoiy qatlamlarda yoki iqtisodiy jarayonlarda tezkor o'zgarish. *Go'zallik* terminining sememasi chiroylilik holatini aks ettiradi (latofat, estetik jihatdan yoqimlilik). Semalari quyidagilardan tashkil topadi: joziba, mukammallik, latofat, chiroy, yoqimlilik, estetiklik. *Yo'qlik* terminining sememasi mavjud emaslik holatini ifodalaydi. Semalari: bor bo'lmaslik, bo'shliq, noma'lumlikdir.

²³ Мадвалиев А., Маҳкамов Н., Мираҳмедова З., Саиднуъмонов А. Халқаро терминэлементларнинг изоҳли-иллюстратив луғати. – Тошкент: Donishmand ziyosi, 2020. – Б. 13.

Dissertatsiyaning “*Bir va ko‘p ma‘noli falsafaga oid terminlar tavsifi*” deb nomlangan navbatdagi faslida tilimizda har bir so‘z dastlab monosemik holatda bo‘ladi, keyinchalik vaqt o‘tishi bilan har xil omillar ta‘sirida ko‘p ma‘noli so‘zga aylana boradi. Bu xususiyat lug‘at boyligimizni tashkil etgan so‘zlarning salmoqli qismiga tegishli. Monosemiya hodisasi o‘zbek tilshunosligida *bir ma‘nolik* deb ham yuritiladi. Monosemantiklik – bu so‘zning faqat bitta ma‘noga ega bo‘lish holati. O‘zbek tilida falsafaga oid terminlarning semantik usul bilan paydo bo‘lishi o‘zbekcha ko‘pincha, o‘zlashma so‘zlar: arabcha, lotincha, yunoncha, fransuzcha so‘zlarni yangi falsafa termini ma‘nosida qo‘llashdan iborat. Bunga misol qilib quyidagilarni keltirish mumkin: Tilshunoslikka oid terminlar falsafa termini vazifasida kelishi mumkin: *analogiya, kategoriya, sifat, substrat, nisbiy, ikkilamchi, zamon*; iqtisod terminlari falsafa termini vazifasida: *bazis*; huquqshunoslik terminlari falsafa termini vazifasida: *analogiya, qonun*; matematik terminlar falsafa termini vazifasida: *miqdor, irratsional*; diniy terminlar falsafa termini vazifasida: *vahdat, fideizm, panteizm*.

Falsafaga oid terminlarning polisemantiklik holati bu holatda so‘zning barcha ma‘nolari falsafiy yo‘nalishlarida unga oid termin sifatida kelishi, ya‘ni so‘z avval falsafa termini sifatida shakllangan, keyinchalik esa falsafa ichida turli falsafiy maktablar, oqimlar va nazariyalarga ko‘ra har xil talqin qilinishi oqibatida falsafada omonimlik hodisasini yuzaga keltirgan. Falsafaga oid terminlar ko‘p ma‘nolikka ega bo‘lishi mumkin, bu ko‘p ma‘nolik ba‘zan omonimlikka yaqinlashib, terminlarning ma‘nosida farqni keltirib chiqaradi. Terminlar nafaqat turli terminosistemalarda, balki muayyan bitta terminosistemada ham ko‘p vazifalilik va ichki omonimlik xususiyatini aks ettirishi mumkin. Masalan, falsafa sohasida *dialektika* termini ham tabiat, kishilik jamiyati va tafakkur taraqqiyotining umumiy qonuniyatlari haqidagi fan hamda tabiat va jamiyatning abadiy harakatlanib va o‘zgarib turuvchi ichki ziddiyatlari, qarama-qarshiliklarini ochish hamda bu ziddiyat va qarama-qarshiliklar o‘rtasidagi doimiy aloqadorlik va kurash mohiyatini aniqlashdan iborat falsafiy metod vazifasini bajaradi.

Bazis termini “asos, negiz”, “jamiyat taraqqiyotining ma‘lum tarixiy bosqichida yuzaga keladigan ishlab chiqarish munosabatlari yig‘indisi” va “yer yuzining ma‘lum joyidan juda aniq qilib bevosita o‘lchab olinadigan asosiy chiziq” kabi tushunchalarni bir vaqtni o‘zida nomlaydi. Ushbu tushunchalarning ma‘nosi o‘rtasida aloqadorlik uzilganligi uchun bu kabi terminlarni omonim termin sifatida keltirilish o‘rinlidir.

“*Falsafaga oid terminlarning leksik-semantik munosabatlarga ko‘ra talqini*” deb nomlangan faslida tilshunos olim I.Ermatov ta‘kidlaydi, shunisi xarakterliki, xalq xo‘jaligi, fan va texnika sohasiga oid tushunchalar termin bo‘lganligi uchun, bunday tizimda sinonimlik, variantlik yoki dubletlikning bo‘lishi lingvistik jihatdan maqbul hisoblanmaydi. Shunga qaramay, bu tizimni sinonimlik, dubletlikdan xoli deb bo‘lmaydi²⁴. Falsafada ko‘proq dublet terminlar uchraydi,

²⁴ Эрматов И. Терминология тизимида гиперо-гипонимик ва эквонимик муносабатлар. Монография. – Тошкент: Тамаддун, 2022. – Б. 71.

chunki falsafiy terminlar turli tillardan o'zlashtirilgan va ilmiy muhitda turlicha shakllangan. Masalan, *substansiya – mohiyat, absolyut – mutlaq, ratsionalizm – aqlparastlik, dialektika – mantiqiy rivojlanish* va h.k. Falsafiy antonimiya, ko'pincha qarama-qarshi tushunchalar orqali dunyoni anglash va izohlashning dialektik usuli sifatida qaraladi. Ba'zi antonimlar to'liq qarama-qarshi ma'noni ifodalasa (*borliq-yo'qlik*), boshqalari esa nisbiy qarama-qarshilikni ifodalaydi (*haqiqat-yolg'on*).

Falsafaga oid terminlar o'rtasida giper-giponimiya vertikal aloqalarni ifodalovchi leksik-semantik munosabatdir. Kengroq tushunchalar (giperonimlar) asosiy yo'nalishlarni ifodalasa, torroq tushunchalar (giponimlar) ularning maxsus turlarini bildiradi. Falsafa terminlarini giper-giponim hodisasi asosida tahlil qilsak, *bilish* giperonim bo'lsa, giponimlari: *sezgi, idrok, tafakkur, dalil, haqiqat*. Falsafiy terminologiyada partonimiya hodisasi butun va uning tarkibiy qismlari o'rtasidagi munosabatni ifodalaydi. Masalan, *falsafa* – butun, ya'ni borliq, bilim, qadriyat va tafakkur qonuniyatlarini o'rganadigan umumiy ilmiy yo'nalish. Leksik-semantik sathga xos graduonimik munosabatlar terminlar sistemasi lug'aviy birliklari (atamalari) munosabatlariga xos bo'lgan funksional semantik hodisadir. Graduonimiya darajalanish ham deb ataladi²⁵. Masalan, *sezgi – idrok – tushuncha – tafakkur*. Bu yerda oddiy hissiy bilishdan murakkab mavhum tafakkurgacha bo'lgan darajalar mavjud. Ekvonimiya – tilshunoslikda bir-biriga yaqin, o'xshash va bog'liq bo'lgan tushunchalarni ifodalovchi terminlar o'rtasidagi ma'nodoshlik munosabatidir. Giponimiya umumiy va xususiy tushunchalar o'rtasidagi bog'liqlik bo'lsa, ekvonimiya esa bitta giperonimga bo'ysunuvchi, o'zaro teng maqomdagi leksik birliklar munosabatidir. Ekvonimiya hodisasini falsafiy terminlar misolida tahlil qilsak, *qadriyat* termini umumiy tushuncha bo'lib, *axloqiy qadriyatlar, diniy qadriyatlar, estetik qadriyatlar* ekvonimlardir. *Harakat* termini giperonim bo'lib, ekvonimlari esa *ijtimoiy harakat, mexanik harakat, fizik harakatlardir*.

Dissertatsiyaning “**Falsafaga oid terminlarning tavsifini takomillashtirish vazifalari**” deb nomlangan uchinchi bobining “*Falsafaga oid terminlarning tavsifini takomillashtirish masalalari*” deb nomlangan faslida V jildli “O'zbek tilining izohli lug'ati”da *tasavvur* terminining 3 ma'nosi *fls. psxl.* leksik ishorasi bilan, idrok qilingan, his etilgan narsa yoki hodisaning kishi ongida aks etishi, gavdalanishi deb berilgan. Ammo psixologiyada *tasavvur* psixik jarayon hisoblanadi. Falsafada esa obrazli tafakkur hosil qilish usulidir. Bilish jarayonida idrok va tafakkurning o'rtasida yotuvchi bilish bosqichidir. *Tasavvur* termini ikki sohada bir ma'noni anglatuvchi termin emas. Psixologiyadagi va falsafadagi ma'nolari alohida-alohida berilishi zarur. II tomli “O'zbek tilining izohli lug'ati”dagi *borliq* terminining 2 ma'nosi bilan V jildli “O'zbek tilining izohli lug'ati”dagi *turmush* terminining 3 ma'nolari deyarli o'xshash. O'xshashlik shundaki, har ikkisi ham mavjudlik masalasiga tegishlidir. II jildli “O'zbek tilining izohli lug'ati”da *obyektiv* terminining *filos.* leksik ishorasi bilan berilgan ma'nosi:

²⁵ Орифжонова Ш. Ўзбек тилида луғавий градуонимия. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – Б. 21.

obyektiv voqelikni, ijtimoiy hayotdagi voqea, hodisa va faktlarni passiv, yuzaki, betarafona inkios etish, buzib talqin etish deb berilgan. V jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da esa *fls.* ma’nosi: ijtimoiy hayot voqea-hodisalarini qayd etish, ularning zarurligini ta’kidlash bilangina cheklanuvchi nuqtayi nazar deb berilgan. Ko‘rish mumkinki, *obyektiv* terminining falsafaga oid ma’nosi farqli holatda berilgan. “Falsafa ensiklopedik lug‘at”dan bu termin joy olmagan. V jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *ong* termining 4 ta ma’nosi berilgan bo‘lib, shundan falsafaga oid 2 ma’nosidan 4 ma’nosi: belgili ijtimoiy guruh vakili bo‘lgan kishilarning psixologik, siyosiy, falsafiy nuqtai nazarlari; diniy, badiiy qarashlari majmui deb berilgan ma’nosi II jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da berilmagan. V jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *fls.* ishorasi bilan berilgan *vahdat*, *volyuntarizm*, *refleksiya*, *plyuralizm*, *xususiylik*, *fenomen* singari falsafaga oid terminlar II tomli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da nafaqat falsafiy termin sifatida balki lug‘aviy birlik sifatida ham o‘z aksini topmagan.

Jumladan, V jildli “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *bazis* terminining iqtisodiy ma’nosi ochib berilib, falsafiy terminlik ma’nosi ochib berilmagan. Buni quyidagi misol orqali dadillaymiz:

BAZIS [yun. basis – asos] 1 *iqt.* Asos, negiz. *q.* baza 1,2.

2 *fls. iqt.* Jamiyat taraqqiyotining ma’lum tarixiy bosqichida yuzaga keladigan ishlab chiqarish munosabatlari yig‘indisi. *Bazis jamiyat taraqqiyotining muayyan bosqichidagi iqtisodiy tuzumdir.* Gazetadan.

3 *geod. astr.* Yer yuzining ma’lum joyidan juda aniq qilib bevosita o‘lchab olinadigan asosiy chiziq. *Jism kuzatilgan ikki nuqtani birlashtiruvchi to‘g‘ri chiziq kesmasi bazis deyiladi.* “Astronomiya”²⁶.

Bazis terminining falsafiy ma’nosi, odatda, biror tizimning asosiy, fundamental yoki zaruriy elementlarini anglatadi. Ushbu termin ko‘pincha ijtimoiy, iqtisodiy yoki madaniy kontekstlarda ishlatiladi va ma’lum bir tizimni yoki strukturaning asosini tashkil etuvchi omillarni ifodalaydi. Masalan, marksizmda *bazis* iqtisodiy tuzilma va uning ishlab chiqarish kuchlari va munosabatlari orqali ijtimoiy hayotning boshqa jabhalarini (superstruktura) shakllantiruvchi asos sifatida qaraladi. Bu nuqtai nazardan, *bazis* ijtimoiy o‘zgarishlar va tarixiy jarayonlarni tushunishda muhim ahamiyatga ega. Shuningdek, *bazis* falsafaning boshqa sohalarida ham qo‘llanilishi mumkin, masalan, bilimlar nazariyasi yoki ontologiya kontekstida. U holda *bazis* asosan bilimlarning asosiy tamoyillari yoki mavjudlikning fundamental jihatlari sifatida tushuniladi.

“*Falsafaga oid terminlar uchun illyustrativ misollarning berilishi*” deb nomlangan navbatdagi faslida umumadabiy tildan farqli ravishda fan sohasiga doir terminografik birliklarga lug‘at maqolasida illyustrativ misollar berish zarur va shart. Fikrimizning isboti sifatida quyidagi sabablarni keltiramiz:

²⁶ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 140.

1. Eng asosiy vazifasi ma'noni tushuntirishdir. Lug'aviy birliklarning mazmunini aniqroq tushunishga yordam beradi. Misol orqali so'zning matnlarda qanday qo'llanishini ko'rsatish mumkin.

2. So'zning ma'nosi turli sohalarda o'zgarishi mumkin. Illyustrativ misollar bu o'zgarishlarni ko'rsatadi va so'zning qaysi sohada qanday ishlatilishini tushunishga yordam beradi.

3. Til o'rganuvchilar uchun misollar berish so'zning grammatik va stilistik jihatlarini yaxshiroq anglashga yordam beradi. Masalan, biror so'zning rasmiy yoki norasmiy nutqda ishlatilishi misol orqali aniq bo'ladi.

Illyustrativ misollar lug'aviy birlikning ma'no-mazmuniga mohiyati va xususiyatiga qarab berilishi lozim. Ammo izohli lug'atda falsafaga oid terminlarga illyustrativ misollar berishda subyektiv yondoshuvlarni ham ko'rish mumkin.

Masalan,

SKEPTIK

1 fls. Skeptisizmga oid, skeptisizmga asoslangan, skeptisizm ruhi bilan sug'orilgan. Skeptik idealizm.

2 Ishonchsizlik ruhi bilan sug'orilgan. *Masalaga skeptik qarash.*

Bunda *skeptik* terminining ikkinchi ma'nosiga berilgan illyustrativ misoli qaysi manbadan olinganligi qayd etilmagan.

Quyidagi falsafaga oid terminlarga illyustrativ misollarni taklif etamiz. **ANALOGIYA** [yun. analogia – muvofiqlik, aynanlik, o'xshashlik] **1 fls.** Narsa va hodisalarda biror xususiyatning o'xshashligi.

Tavsiya. *Biz narsalarning tashqi ko'rinishini bilamiz, ammo ular o'zida qanday ekanligini bilmaymiz, bu ko'zoynak orqali ko'rish analogiyasiga o'xshaydi, butun olamni ko'ramiz, ammo tasvirni ko'zoynak shakllantiradi.* I. Kant. Critique of Pure Reason.

Dissertatsiyaning *"Falsafaga oid terminlarni korpusda semantik teglash masalalari"* deb nomlangan oxirgi faslida korpus lingvistikasining asosiy maqsadi til korpusini yaratish, turli tillarning so'z boyligi, grammatikasi, semantikasi va stilistikasini real matnlar asosida o'rganish va umumiy qonuniyatlarni aniqlashdan iborat. Tilning milliy korpusi yaratilishi murakkab va tizimli jarayondir. Tilning milliy korpusini yaratish – ma'lum bir tilning raqamli resursi bo'lib, unda turli matnlar to'plami tizimli ravishda saqlanadi va qayta ishlanadi, boyitilib boriladi. Falsafiy terminlar kompyuter lingvistikasi bilan bog'liq bo'lgan muammolarni tushunishga va ularni hal qilishga yordam beradi. Kompyuter lingvistikasi – bu tilni kompyuter yordamida tahlil qilish, tushunish va ishlab chiqish bilan shug'ullanuvchi fan sohasi hisoblanadi. Korpusda eng asosiy ishlardan biri lemmalashdir (lemmatizatsion, so'zlarning lug'aviy asosiy shakliga (lemmaga) keltirish jarayoni hisoblanadi. Lemmalash orqali so'zning lug'aviy yoki asosiy shakli (lemma) aniqlanadi. Lemma so'zning birlamchi, standart yoki normalizatsiyalangan ko'rinishi bo'lib, odatda lug'atlarda berilgan shakl hisoblanadi. Lemmalash tilni qayta ishlashda (NLP) matnlarni tahlil qilishni osonlashtirish uchun ishlatiladi. Shuning uchun ham lemmizatsiya jarayoni korpus uchun ahamiyati katta hisoblanadi.

Lemmatizatsiya – bu soʻz uchun bir xil yoki tegishli maʼnoga ega boʻlgan normallashtirilgan lugʻat soʻzini yaratish jarayonidir. Stemming jarayonida soʻzdan prefix yoki postfiksni olib tashlash orqali soʻzning flektiv shakllari hosil qilinadi²⁷. Lemmalash tilning asosiy grammatik shaklini ifodalasa, stemming soʻzning ildiz qismini kesib oladi.

Teg, uning tur, xususiyati korpus lingvistikasi mutaxassisleri tomonidan keng tavsiflangan. Korpusni oddiy elektron toʻplam yoki virtual kutubxonadan farqlovchi, matn ustida turli lingvistik amallarni bajarishga imkon beruvchi eng asosiy omil – uning razmetkasi²⁸. Shunday ekan, korpus birliklarini teglash (annotatsiya) – til korpusidagi soʻzlar, iboralar va jummalarga ularning grammatik, semantik va sintaktik xususiyatlarini koʻrsatadigan teglar qoʻshish jarayonidir. Bu jarayon tilni tahlil qilishni avtomatlashtirish va tilning xususiyatlarini chuqurroq oʻrganish uchun muhim manba hisoblanadi.

Til korpuslarining lugʻatlardan afzal jihati daliliy misollarning koʻpligidir. Korpusda qidirilayotgan bitta soʻzga minglab misollar kontekstiga havola berish imkoni boʻladi. Bunga misol qilib, Gigaword corpora²⁹ ingliz, arab, xitoy va boshqa tillarning monitoringli qimmat korpus sanaladi. Yevropa Ittifoqi homiyligida Linguistic Data Consortium kompaniyasi tuzgan va korpus ustida uzluksiz ish olib boradi. Hozirda korpus 1 milliard soʻzni oʻzida jamlagan. Matnlar, asosan, yangiliklar, publisistikani qamrab olgan eng qimmat korpus sanaladi. Falsafaga oid terminlarni semantik jihatdan teglash matnlar, hujjatlar va korpusdagi falsafiy maʼlumotlarni tizimli va avtomatlashtirilgan tarzda tahlil qilish uchun zarur. Ushbu tizim falsafiy tushunchalarni maxsus qisqartirilgan teglar bilan belgilash orqali axborot qidiruv tizimlarini, sunʼiy intellekt modellarini va ilmiy tadqiqotlarni samarali tashkil etish imkonini beradi.

XULOSA

1. II, V va VI jildli Oʻzbek tilining izohli lugʻatlari va “Falsafa ensiklopedik lugʻat”ida terminlarning genetik-etimologik xususiyatlarida farqlar mavjud. Izohli lugʻatlarda terminlarning kelib chiqishi boʻyicha aniqroq tasavvurga ega boʻlinadi. Oʻzbek tilining izohli lugʻatlarida berilgan *fls.* ishorali terminlar tuzilishi jihatidan sodda va birikma va gibrid terminlar guruhlariga birlashadi. “Falsafa ensiklopedik lugʻat”da esa terminlar tuzilish jihatdan sodda (salmoqli oʻrinni egallaydi), birikma, gibrid qoʻshma terminlar (miqdor jihatdan kam) guruhini hosil qilgan. Shu bilan birga, yangi falsafaga oid terminologik lugʻatga qoʻshma, juft, birikma shaklidagi terminlar va ikki uzvli, uch uzvli, toʻrt uzvli, besh va olti uzvli falsafiy terminlarni koʻproq kiritish maqsadga muvofiqdir.

²⁷ Elov B., Xamroyeva Sh., Xusainova Z. Oʻzbek tilidagi turli tuzilishli soʻzlarni lemmalash usullari. “Oʻzbek tili milliy va taʼlimiy korpusining nazariy va amaliy masalalari” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari. Elektron nashr / ebook. – Toshkent: ToshDOʻTAU, 05.05.2023. – B. 238.

²⁸ Zaxarov V., Mengliyev B., Xamroyeva Sh. Korpus lingvistikasi: korpus tuzish va undan foydalanish. Oʻquv qoʻllanma. – Toshkent: Fan, 2021. – B. 185.

²⁹ <http://www.ldc.upenn.edu>.

2. O'zbek tilining izohli lug'atlarida mavhum ot yasovchi qo'shimcha *-lik (-liq)* orqali yasalgan terminlar salmoqli o'rinni egallaydi. Masalan: *borliq, xususiylik, go'zallik* va h.k. "Falsafa ensiklopedik lug'at"ida esa *xunuklik, abstraklik, xususiylik, go'zallik, vahshiylik* kabi. Shuningdek, "Falsafa ensiklopedik lug'at"ida murakkab qo'shimchalar *-chilik, -parvarlik, -parastlik, -lashtirish* yordamida yasalgan terminlar anchagina, masalan, *jadidchilik, ma'rifatparvarlik, shuhratparastlik, axborotlashtirish* va h. Bu shundan dalolatki, mavhum ot yasovchi *-lik (-liq)* va *-chilik, -parvarlik, -parastlik, -lashtirish* qo'shimchalari falsafaga oid terminlarni yasashda faol ekanligini e'tibordan chetda qoldirmaslik lozim.

3. Falsafiy terminologiyani bitta sistema deb oladigan bo'lsak, uning leksik tarkibini mantiq, madaniyatshunoslik, sotsiologiya, huquq, psixologiya, tilshunoslik kabi sohalarga oid birliklar tashkil etadi. Bularning barchasi falsafaga oid kategoriyalarni hosil qilib, ijtimoiy munosabatlarga o'z ta'sirini o'tkazadi.

4. Tilshunoslikka oid terminlar falsafa termini vazifasida kelishi mumkin: *analogiya, kategoriya, sabab ergash gap, sifat, substrat, nisbiy, ikkilamchi, zamon, harakat nomi*; iqtisod terminlari falsafa termini vazifasida: *bazis*; huquqshunoslik terminlari falsafa termini vazifasida: *analogiya, qonun*; matematik terminlarning falsafa termini vazifasida: *miqdor, irratsional*; diniy terminlarning falsafa termini vazifasida: *vahdat, fideizm, panteizm*. Sememalarni semalarga ajratishda izohli lug'atlardan foydalanish maqsadga muvofiqdir. Chunki bugungi kungacha leksik ma'noni ma'no bo'laklarga bo'lishda, sememalarni semalarga ajratishda "O'zbek tilining izohli lug'ati" muhim manbadir.

5. Falsafada ko'proq dublet terminlar uchraydi, chunki falsafa terminlari turli tillardan o'zlashtirilgan va ilmiy muhitda turlicha shakllangan. Masalan, *substansiya – mohiyat, absolyut – mutlaq, ratsionalizm – aqlparastlik, dialektika – mantiqiy rivojlanish* va h. Dublet terminlar bir xil falsafiy tushunchani ifodalovchi, lekin turli shakllarda ifodalangan ikki termindir. Falsafaga oid terminlar o'rtasida giper-giponimiya vertikal aloqalarni ifodalovchi leksik-semantik munosabatdir. Kengroq tushunchalar (giperonimlar) asosiy yo'nalishlarni ifodalasa, torroq tushunchalar (giponimlar) ularning maxsus turlarini bildiradi. Falsafaga oid terminlarni giper-giponim hodisasi asosida tahlil qilsak, *bilish* giperonim bo'lsa, giponimlari: *sezgi, idrok, tafakkur, dalil, haqiqat*.

6. Falsafiy terminologiyada partonimiya hodisasi butun va uning tarkibiy qismlari o'rtasidagi munosabatni ifodalaydi. Masalan, *Falsafa* – butun, ya'ni *borliq, bilim, qadriyat* va *tafakkur* qonuniyatlarini o'rganadigan umumiy ilmiy yo'nalish hisoblanadi. *Metafizika* – falsafaning *borliq* mohiyatini o'rganadigan qismi hisoblanadi. *Epistemologiya* – falsafaning bilim tabiati va chegaralarini tahlil qiladigan qismidir. *Aksiologiya* – falsafaning qadriyatlar (*axloq, estetika*) bilan bog'liq qismi. Giponimiya umumiy va xususiy tushunchalar o'rtasidagi bog'liqlik bo'lsa, ekvonimiya esa bitta giperonimga bo'ysunuvchi, o'zaro teng maqomdagi leksik birliklar munosabatidir. Ekvonimiya hodisasini falsafiy terminlar misolida tahlil qilsak, *qadriyat* termini umumiy tushuncha bo'lib, *axloqiy qadriyatlar, diniy qadriyatlar, estetik qadriyatlar* ekvonimlardir.

7. Falsafiy terminlarning polisemantiklik holati bu holatda soʻzning barcha maʼnolari falsafiy yoʻnalishlarida falsafaga oid termin sifatida kelishi, yaʼni soʻz avval falsafiy termin sifatida shakllangan, keyinchalik esa falsafa ichida turli falsafiy maktablar, oqimlar va nazariyalarga koʻra har xil talqin qilinishi oqibatida falsafada omonimlik hodisasini yuzaga keltirgan. Falsafaga oid terminlar koʻp maʼnolikka ega boʻlishi mumkin, bu koʻp maʼnolik baʼzan omonimlikka yaqinlashib, terminlarning maʼnosida farqni keltirib chiqaradi.

8. II va V jildli “Oʻzbek tilining izohli lugʻati”da falsafaga oid terminlarga berilgan illyustrativ misollar asosan tarixiy, siyosiy va ilmiy jihatdan farq qilgan. II tomli “Oʻzbek tilining izohli lugʻati”da illyustrativ misollar mustamlaka mafkurasi asosida shakllangan. Mustamlaka davrida falsafaga oid terminlar koʻpincha sinfiy kurash, kommunistik mafkura nuqtayi nazaridan tushuntirilgan. V jildli “Oʻzbek tilining izohli lugʻati”da illyustrativ misollar xalqona, milliy falsafa nuqtayi nazaridan obyektiv yondashilgan.

9. Falsafaga oid terminlarni semantik jihatdan teglash matnlar, hujjatlar va korpusdagi falsafaga oid maʼlumotlarni tizimli va avtomatlashtirilgan tarzda tahlil qilish uchun zarur. Ushbu tizim falsafaga oid tushunchalarni maxsus qisqartirilgan teglar bilan belgilash orqali axborot qidiruv tizimlarini, sunʼiy intellekt modellarini va ilmiy tadqiqotlarni samarali tashkil etish imkonini beradi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ДЖИЗАКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

БЕРДИБЕКОВА ХУЛКАР МАВЛОНОВНА

**ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ
ФИЛОСОФСКИХ ТЕРМИНОВ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Джизак – 2025

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии за номером B2023.4.PhD/Fil13999.

Диссертация выполнена в Джизакском государственном педагогическом университете. Автореферат диссертации размещён на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) на веб-сайте Научного совета (jdsu.uz) и на Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Менглиев Бахтиёр Раджабович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Жуманазарова Гулжахон Умирзаковна
доктор филологических наук, профессор

Убайдуллаева Мафтуна Азаматовна
доктор философии (PhD) по филологическим наукам,
доцент

Ведущая организация:

Самаркандский государственный институт
иностранных языков

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета по присуждению ученых степеней PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 при Джизакском государственном педагогическом университете «26» 12 2025 года в 12:00 часов. (Адрес: 130100, город Джизак, проспект Ш. Рашидова 4. Тел.: (872) 226-13-57, 226-21-73; факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspr_info@mail.uz. Джизакский государственный педагогический университет, главный учебный корпус, 2 этаж, лекционный зал).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Джизакского государственного педагогического университета (зарегистрирована под № 39). (Адрес: 130100, город Джизак, проспект Ш. Рашидова, 4. Тел.: (872) 226-13-57, 226-21-73; факс: (872) 226-46-56).

Автореферат диссертации был распространён «12» 12 2025 года.
(Протокол № 31 от «12» 12 2025 года).



У.А.Джуманазаров
Председатель Научного совета по
присуждению ученых степеней,
д.ф.н., профессор

П.Н.Хаджимусаева
Ученый секретарь Научного совета
по присуждению ученых степеней,
доктор философии (PhD) по
филологическим наукам, доцент

У.Касимов
Председатель научного семинара при
научном совете по присуждению
ученых степеней, д.ф.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и необходимость темы диссертации. В современном мире ускоренное развитие научных, технических, религиозных, социальных, политических, духовных и культурных связей между народами и нациями способствует активному формированию и углублению междисциплинарной интеграции. Это, в свою очередь, стало стимулом для становления терминологии как самостоятельного направления в языкознании. В связи с необходимостью создания специализированных словарей и развития национальной терминологии, терминоведение в настоящее время функционирует как средство изучения терминов различных отраслей знания. Кроме того, в узбекском языкознании постепенно осуществляется систематизация терминов, их представление в толковых словарях, совершенствование статистического, генетико-этимологического и структурно-морфологического анализа терминов.

В мировой лингвистике терминология как наука занимается изучением специальных терминов в научных сферах, их созданием и определением их значений, поэтому она стремительно развивается как язык каждой науки. Начиная с 1970-х годов, узбекская терминология развивалась на основе заимствованных через русский язык терминов, что не только обогатило лексику узбекского языка, но и создало предпосылки для становления терминографии, отраслевой терминологии, формирования их научно-теоретических основ, а также появления большого количества исследований в данной области. Учитывая стремительное развитие информационных технологий, актуальными задачами современного языкознания становятся: создание отраслевых терминологических словарей, разработка теоретических основ построения корпусов узбекского языка, проведение исследований в области компьютерной лингвистики, а также специальное изучение и анализ философских терминов в рамках терминоведения. Проведение лексикографического анализа философских терминов, представленных в толковых словарях и словарях по философии, определяет научную актуальность выбранной темы.

В последние годы в узбекском языкознании достигнуты значительные успехи в области терминоведения: данная наука не только занимается систематизацией и обоснованием отраслевых терминов, но и способствует повышению эффективности профессиональной коммуникации и распространению знаний. Совершенствование практики создания словарей, обновление и расширение их базы данных представляют собой устойчивые процессы в развитии лингвистической науки. Действительно, «повышение авторитета узбекского языка в общественной жизни страны и на международной арене, совершенствование преподавания узбекского языка, воспитание молодёжи в духе верности национальным и общечеловеческим ценностям, гордости за богатое духовное наследие наших великих предков и стремления к его дальнейшему обогащению, формирование уважительного и любящего отношения к государственному языку, обеспечение того, чтобы каждый гражданин осознавал знание государственного языка как свой долг и

обязанность»³⁰ всё это обуславливает возрастающую потребность в исследованиях, посвящённых терминографии как основному источнику освоения отраслевых знаний.

Указы Президента Республики Узбекистан от 13 мая 2016 года № УП–4997 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои», от 7 февраля 2017 года № УП – 4947 «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», от 21 октября 2019 года № УП–5850 «О мерах по коренному повышению статуса и престижа узбекского языка как государственного», от 20 октября 2020 года № УП–6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране», постановления Президента Республики Узбекистан от 17 февраля 2017 года № ПП–2789 «О мерах по совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управлению и финансированию научно-исследовательских работ», от 4 октября 2019 года № ПП–4479 «О широком праздновании тридцатилетия принятия Закона Республики Узбекистан “О государственном языке”» и другие нормативно-философские документы, регулирующие деятельность в данной сфере создают правовую и идеологическую основу для решения задач, поставленных в диссертационном исследовании.

Соответствие исследования приоритетным направлениям научных исследований, проводимых в Республике. Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан разделом I «Формирование системы инновационных идей и механизмов их реализации в социальном, философском, экономическом, культурном и духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. История формирования терминологической лексики узбекского литературного языка, развивавшейся на основе закономерностей его лексической системы, может быть условно периодизирована следующим образом: терминология древнетюркского языка (VII–X вв.), терминология старотюркского языка (XI–XIV вв.), терминология XV – начала XX, терминология советского периода, терминология периода независимости. Такая периодизация позволяет проследить внутренние (интралингвистические) и внешние (экстралингвистические) факторы, определявшие эволюцию терминологической системы узбекского языка на протяжении почти четырнадцати столетий³¹. Следовательно, внимание к лексикографической традиции в узбекском языкознании восходит к XI веку. Среди ранних памятников, имеющих значение для истории узбекской лексикографии и терминологии, особое место занимают труд Абу Райхана Беруни «Сайдана» и знаменитый словарь Махмуда Кашгари «Диван лугат ат-турк».

³⁰ Mirziyoyev Sh.M. Mamlakatimizda o‘zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida PF–6084, 2020-yil 20-oktabr.

³¹ Dadaboyev H. O‘zbek terminologiyasi. – Toshkent: Yoshlar nashriyoti uyi, 2019. – B. 12.

В мировой лингвистике к исследованиям, имеющим отношение к рассматриваемой теме, относятся труды В. Гака, Д. Лотте, А. Реформатского, Е. Скороходовой, А. Уфимцевой, Т. Яцюк, А. Пиголкина, в которых представлены научные и теоретические взгляды, послужившие основой для современного терминоведения.

В узбекском языкознании вопросы терминологии освещались в трудах М. Умархуджаева, Х. Дадабаева, И. Садиковой, С. Нурматовой, О. Турсуновой, П. Нишонова, О. Ахмедова, Х. Мирзахмедовой, С. Мухамедовой, С. Мустафаевой и др.³². Лингвистическим исследованием отраслевых терминов занимались У. Турсунов³³, Н. Маматов³⁴, Р. Дониёров³⁵, С. Акобиров³⁶, Д. Кадирбекова³⁷, Н. Мартинова³⁸, А. Адигенеева³⁹, Д. Камчибекова, О. Ахмедов, П. Нишинов⁴⁰, Х. Палуанова и другие. В работах С. Усманова⁴¹, И. Пардаевой⁴², О. Пулатовой⁴³, К. Хуррамова, Х. Ёдгорова, А. Косимова, О. Курбонова, З. Мирахмедовой⁴⁴ также анализируются отраслевые терминологические системы с лингвистической точки зрения.

Известный греческий учёный Аристотель называл философию «царицей наук», подчёркивая, что остальные науки служат философии как её служанки и не могут возразить ей ни в одном вопросе. Следовательно, философия составляет методологическую основу любой науки. Ведь познание начинается с самопознания и осмысления мира. Таким образом, совершенствование представления и описания философских терминов в толковых словарях остаётся одной из важных задач языкознания. В нашей стране философами были проведены крупные исследования, посвящённые сбору и систематизации философских терминов. В частности, к ним относятся такие издания, как «Словарь терминов и понятий по философии»⁴⁵,

³² Mustafayeva S. Xitoycha-o'zbekcha tilshunoslik terminlari. – Toshkent: Fan va texnologiyalar markazi, 2014. – B. 111. Muhamedova S. va mualliflar jamoasi. Bank-moliya terminlarining o'zbek tilidagi izohli lug'ati. – Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020. – B. 157.

³³ Турсунов У., Мухторов Ж., Рахматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент, 1975. – Б. 260.

³⁴ Маматов Н. Ўзбек пахтачилик терминлари луғатини тузиш юзасидан баъзи мулоҳазалар. // Ўзбек тили ва адабиёти. – 1963. №3. – Б. 51-55.

³⁵ Данияров Р. Техническая терминология узбекского языка на современном этапе. Дисс. д-ра филол. наук. – Тошкент, 1988. – Б. 336.

³⁶ Акобиров С. Тил ва терминология. – Тошкент, 1968. – Б. 39. Акобиров С. Терминология ишнинг мазмуни ва вазифалари ҳақида // Ўзбек тили ва адабиёти. 1964. №3. – Б. 31-39.

³⁷ Кадирбекова Д. Инглиз ва ўзбек тилларида ахборот технологиялари терминологиясининг лингвистик хусусиятлари. Монография. – Тошкент: Фан ва технология. 2016. – Б. 128.

³⁸ Мартинова Н. Роль терминологической лексики в формировании коммуникативной компетенции специалиста // Общество и человек. – 2014, №1 (7). – С. 67-72.

³⁹ Адигенеева А. Камчибекова Д. вопросу о преподавании профессиональных терминов в русском языке. Elektron resurs: https://revolution.allbest.ru/pedagogics/00554873_0.html. Murojaat sanasi: 30.08.2021.

⁴⁰ Нишинов П. Француз ва ўзбек тиллари юридик терминологиясининг киёсий-типологик тадқиқи: Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 2009. – Б. 26.

⁴¹ Усмонов С. Гиппологическая терминология современного узбекского языка. – Тошкент: Адолат, 1993. – Б. 141.

⁴² Пардаева И. Ўзбек тилининг заргарлик терминологияси. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1994. – Б. 27.

⁴³ Пулатова О. Истоки формирования и дальнейшего развития терминологии тансйевоального исскуства узбекского языка. Филол.наук.док...дисс.автореф.. – Тошкент, 1992. – С. 23.

⁴⁴ Мирахмедова З. Ўзбек тилининг анатомик терминологияси. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1986. – Б. 27.

⁴⁵ <https://myneato.ru/uz/slovar-terminov-i-ponyatii-po-filosofii-slovar-filosofskih-terminov/>

«Философия. Энциклопедический словарь»⁴⁶, «Философия. Энциклопедический справочник»⁴⁷ и др. Кроме того, доктор филологических наук К. Каримов⁴⁸ рассматривал основы классификации и лексикографического описания частнонаучных терминов на примере философских терминов.

В мировой лингвистике исследованием философских терминов подробно занимались такие специалисты, как М. Комилов⁴⁹, Н. В. Козловская⁵⁰ и другие.

В данном контексте следует отметить, что для того, чтобы слова, относящиеся к определённой сфере, могли образовать терминологическую систему, они должны соответствовать следующим требованиям:

- иметь значительный количественный объём;
- обладать специфическими значениями, отличающими их от общеупотребительных слов и терминов других уровней, и служить средством коммуникации в своей сфере;
- объединяться в определённые тематические группы;
- находиться в парадигматических отношениях с другими элементами данной системы;
- вступать во взаимосвязь с элементами общей языковой системы и другими терминологическими системами;
- иметь собственные способы и источники формирования и развития терминов.

Выбранные в качестве объекта исследования философские термины полностью соответствуют данным требованиям. Однако в истории изучения терминологии философские термины не рассматривались как самостоятельный объект исследования⁵¹. В связи с этим классификация и лексикографическое изучение философских терминов узбекского языка ранее не становились предметом специального монографического исследования.

Связь исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где была выполнена диссертация. Исследование входит в перспективный план научных исследований Джизакского государственного педагогического университета по теме «Актуальные проблемы узбекского языкознания: применение информационных и современных педагогических технологий в языковом образовании, проведение комплексных интегрированных исследований,

⁴⁶ Фалсафа. Қомусий луғат. – Тошкент, 2004. – Б. 491.

⁴⁷ Абдуллаева М. Фалсафа. Энциклопедик луғат. – Тошкент, 2010. – Б. 345.

⁴⁸ Karimov K. Xususiy fan terminlarini tasniflash va leksikografik tavsiflash asoslari (falsafiy terminlar misolida). Filol.fan.fals.dok. diss...avtoref. – Andijon, 2023. – B. 23.

⁴⁹ Комилов М. Структурно-семантический анализ философских терминов в таджикском и английском языках: Филол.наук.док...дисс.автореф. – Душанбе, 2020. – С. 29.

⁵⁰ Козловская Н. Язык русской религиозной философии: от текста к термину и от термина к тексту. – Санкт-Петербург, 2018. – С. 462.

⁵¹ Каримов К. Соҳага оид терминларнинг ўзбек тилшунослигидаги тадқиқи. // O'zbekistonda fanlararo innovatsiyalar va ilmiy tadqiqotlar jurnali. – Toshkent, 2022. – B. 7

направленных на подготовку конкурентоспособных профессиональных педагогических кадров».

Цель исследования состоит в лексикографическом изучении философских терминов, представленных в толковых словарях узбекского языка и в энциклопедическом словаре по философии, а также в совершенствовании описания этих терминов.

Задачи исследования:

- выделить философские термины из толкового словаря узбекского языка и классифицировать философские термины в философском энциклопедическом словаре по смысловым группам.;

- провести лексикографический анализ философских терминов, имеющих лексические маркеры, указывающие на принадлежность к философии, и усовершенствовать их статистическое, генетико-этимологическое и структурно-морфологическое описание;

- предоставить направления и предложения, способствующие совершенствованию терминологического словаря на основе выявленных в ходе анализа недостатков;

- с целью обогащения лексики узбекского языка подготовить материалы для создания толкового словаря философских терминов, формируя термины и их толкования в соответствии с принципами и правилами составления словарей.

Объектом исследования выбраны философские термины (помеченные аббревиатурой «fls.»), представленные в толковых словарях узбекского языка (изданных в 1981 году – том II, а также в 2008 и 2023 годах – тома V и VI) и в «Философском энциклопедическом словаре», изданном в 2010 году.

Предмет исследования составляют описания философских терминов, представленные в толковых словарях узбекского языка и философских словарях, примеры их употребления.

Методы исследования. В процессе раскрытия темы исследования были использованы методы статистического анализа, классификации, описания, сопоставления и компонентного анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

лексикографическая система философских терминов впервые комплексно изучена и посредством статистического анализа раскрыты особенности терминов, представленных во II (56 терминов), V (86 терминов) и VI (85 терминов) томах «Толкового словаря узбекского языка», а также 466 терминов (из них 94 имена персоналий) в «Философском энциклопедическом словаре», с учётом их статистических, генеалогических (генетико-этимологических) и структурно-формальных характеристик;

установлено, что семантические отношения между философскими терминами основаны на системе гипер-гипонимии, то есть на взаимосвязи широких (гиперонимов) и узких (гипонимов) понятий; научно обоснованы явления эквонимических отношений, омонимии и полифункциональности в составе терминов;

философские термины узбекского языка были распределены по семантическим группам; определены семемы и семы как содержательная сторона лексем, доказаны их семантические характеристики, такие как определённость и зависимость от контекста;

разработаны критерии отбора философских терминов для создания нового терминологического словаря на основе данных толковых словарей, а также предложены научно-теоретические принципы иллюстрирования терминов на примере таких слов, как «аналогия», «детерминизм».

Практические результаты исследования:

Для нового терминологического словаря разработан чёткий критерий отбора отраслевых терминологических единиц – процесса, который считается сложным для лексикографа;

определены пути устранения технических и семантических ошибок, связанных с представлением философских терминов в словарях; обобщена их роль в развитии терминологии, выработаны теоретические и практические рекомендации;

сформированы новые философские термины, предложенные для включения в словари. Отмечено, что сделанные теоретические выводы и собранные терминологические единицы способствуют научному обогащению узбекской терминологии;

разработан алгоритм построения категорий и моделей семантической разметки терминов, относящихся к философии.

Достоверность результатов исследования объясняется тем, что использованные теоретические сведения опираются на официальные научные источники; полученные выводы основаны на закономерностях узбекского языка, что обеспечивает их обоснованность и методологическую целостность. При разработке принципов семантической разметки философских терминов были использованы проверенные источники, отражённые в «Толковом словаре узбекского языка».

Научное и практическое значение исследования. Исследование представляет собой научно-теоретическую и практическую основу при обогащении и повышении эффективности «Толкового словаря узбекского языка». Оно служит ценным источником для развития философской терминологии узбекского языка, а также для проведения исследований в области терминологии и компьютерной лингвистики. Практическая значимость работы заключается в том, что она может использоваться как основной источник при преподавании разделов прикладного языкознания – лексикографии и корпусной лингвистики.

Внедрение результатов исследования. На основе полученных научных выводов о лексикографической интерпретации философских терминов:

лексикографическая система философских терминов впервые комплексно исследована, посредством статистического анализа раскрыты термины в II (56 терминов), V (86 терминов) и VI (85 терминов) томах «Толкового словаря узбекского языка», а также 466 терминов (из них 94 имена персоналий) в «Философском энциклопедическом словаре» с точки

зрения статистики, генеалогии (генетико-этимологического аспекта) и формального строения, и эти научные выводы были использованы в практическом грантовом проекте АМ-F3-201908172 «Создание учебного корпуса узбекского языка», реализованном в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в 2020–2023 годах (справка ТГУУТЛ от 04/1-1808 за 2023 год). В результате была достигнута научно-теоретическая обогащённость практического грантового проекта.

Установлено, что семантические отношения между философскими терминами основываются на взаимоотношении широких (гиперонимов) и узких (гипонимов) понятий в гипер-гипонимической системе, и научно обоснованы эквонимические отношения, омонимия и полифункциональность терминов, причём данные научные результаты были внедрены в инновационный грантовый проект IL-402104209 «Создание программного средства – морфолексикона и морфологического анализатора узбекского языка для систем информационного поиска (Google, Yandex, Google Translate)», выполненный в рамках Государственных научно-технических программ (справка ТГУУТЛ от 04/1-2956 за 2024 год). В результате они послужили теоретической основой для определения семантической и морфологической структуры терминов, важных для корпусной лингвистики.

Исследуемые философские термины узбекского языка были распределены по семантическим смысловым группам, выявлены семемы и семы как содержательные стороны лексем, а также доказаны их семантические особенности, такие как однозначность и контекстуальная обусловленность, и данные научные выводы были использованы в практическом грантовом проекте АМ-F3-201908172 «Создание учебного корпуса узбекского языка», реализованном в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в 2020–2023 годах (справка ТГУУТЛ от 04/1-1808 за 2023 год). В результате были усовершенствованы прикладные подходы к изучению семантических отношений философских терминов узбекского языка.

Были разработаны критерии отбора философских терминов для составления нового терминологического словаря на основе толковых словарей, предложены научно-теоретические принципы приведения иллюстративных примеров на основе таких терминов, как «аналогия», «детерминизм», и данные научные результаты были обсуждены и применены на отчётных собраниях и семинарах Джизакского областного отделения Союза писателей Узбекистана (справка № 23 за 2025 год). В результате были разработаны категории семантической разметки и алгоритмы моделирования для философских терминов узбекского языка, а также сформирован механизм их практического применения.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования были представлены в виде докладов на 4 международных и 4 республиканских научно-практических конференциях.

Публикации по теме исследования. Основное содержание диссертации отражено в 15 научных статьях автора, из которых 4 опубликованы в научных журналах, входящих в перечень Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан, а 3 в зарубежных изданиях.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх основных глав, общих выводов и списка использованной литературы. Общий объём диссертации составляет 143 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части обоснована актуальность и необходимость темы, показана её связь с приоритетными направлениями науки и технологий Республики Узбекистан, раскрыта степень изученности проблемы, определены цель и задачи исследования, объект и предмет, описаны методы исследования, научная новизна и практические результаты диссертации, также приведено обоснование достоверности полученных результатов, их научного и практического значения, сведения о внедрении результатов в практику, публикациях, а также структура и объём работы.

В первой главе диссертации, озаглавленной «Статистическое, генеалогическое (генетико-этимологическое) и формально-структурное описание философских терминов», рассматриваются развитие терминологии как научной дисциплины, трактовка термина как её базового понятия, история создания толковых и философских энциклопедических словарей, а также статистика, генетико-этимологическое происхождение и формально-структурные характеристики представленных в них философских терминов. Прежде всего отмечается, что двухтомный «Толковый словарь узбекского языка» был создан в 1981 году. В отличие от него, значительно дополнённый и отредактированный пятитомный «Толковый словарь узбекского языка» стал крупным достижением узбекской лексикографии.

Взаимное влияние языков, их развитие и подвергание различным изменениям не обошли стороной и философскую лексику, и в 2010 году самоотверженные философы-учёные Института философии и права имени И. Муминова АН Узбекистана создали новый «Философский энциклопедический словарь», включающий 466 философских терминов (в том числе 94 антропонима), дополненный и переработанный. При создании словаря были учтены многочисленные мнения, достижения и недостатки прежних изданий, в связи с чем каждая статья была существенно изменена, пересмотрена и обогащена новыми материалами.

В частности, в пятитомном «Толковом словаре узбекского языка» общее количество терминов с пометой *флс.* составляет 86 единиц, во втором томе «Толкового словаря узбекского языка» число терминов с пометой *филос.* – 56 единиц, а в шеститомном «Толковом словаре узбекского языка» количество терминов с пометой *флс.* достигает 85 единиц. В «Философском энциклопедическом словаре», изданном в 2010 году, число философских терминов составляет 466 (из которых 94 являются именами собственными).

С учётом морфологических особенностей терминов, представленных во II томе, V- и VI-томных изданиях «Толкового словаря узбекского языка» и в «Философском энциклопедическом словаре», приводятся следующие статистические данные:

Таблица 1.

№	По частям речи	II том	V том	VI том	Философский энциклопедический словарь
1	Имя существительное	50	78	77	362
	Антропонимы	-	-	-	94
2	Имя прилагательное	5	6	6	-
3	Числительное	-	-	-	-
4	Глагол	-	-	-	1
	Деепричастие	-	-	-	8
	Причастие	-	-	-	-
	Имя действия	1	2	2	8
5	Местоимение	-	-	-	1
6	Наречие	-	-	-	-
Итого:		56	86	85	466

Генетико-этимологический анализ философских терминов, представленных во II, V, VI томах Толкового словаря узбекского языка и философской энциклопедической словаря дал следующие результаты:

Таблица 3.

II том Толкового словаря узбекского языка

№	Генетико-этимологический источник	Количество	В процентах
1	Исконно узбекские слова	4	5 %
2	Заимствованные из арабского языка	17	31 %
3	Заимствованные через русский язык	35	64 %
Итого		56	100 %

Таблица 4.

V том Толкового словаря узбекского языка

№	Генетико-этимологический источник	Количество	В процентах
1	Исконно узбекские слова	11	12 %
2	Заимствованные из арабского языка	26	30 %
3	Заимствованные из греческого языка	22	26 %
4	Заимствованные из латыньского	21	25 %

	языка		
5	Заимствованные из французского языка	6	7 %
Итого		86	100 %

Таблица 5.

VI том Толкового словаря узбекского языка

№	Генетико-этимологический источник	Количество	В процентах
1	Исконно узбекские слова	10	12 %
2	Заимствованные из арабского языка	26	30 %
3	Заимствованные из греческого языка	22	26 %
4	Заимствованные из латыньского языка	21	25 %
5	Заимствованные из французского языка	6	7 %
Итого		85	100 %

Таблица 6.

Философский энциклопедический словарь

№	Генетико-этимологический источник	Количество	В процентах
1	Исконно узбекские слова	113	37 %
2	Заимствованные из арабского языка	18	6 %
3	Заимствованные из греческого языка	80	26 %
4	Заимствованные из латыньского языка	73	24 %
5	Заимствованные из французского языка	7	2 %
6	Заимствованные из других языков	16	5 %
	Заимствованные из санскритского языка	7	
	Заимствованные из английского языка	4	
	Заимствованные из русского языка	2	
	Заимствованные из персидского языка	2	
	Заимствованные из китайского языка	1	
Итого		307	100 %

В Толковом словаре узбекского языка философские термины с пометой *fls.* по своей структуре делятся на три основные группы: простые, гибридные и словосочетательные (составные) термины. В философском энциклопедическом словаре терминологические единицы, помимо этих трёх типов, образуют также четвёртую группу – сложные термины (хотя количественно они немногочисленны). В обоих словарях значительное место занимают термины, образованные при помощи суффикса *-lik (-liq)*, который служит для образования абстрактных существительных. Примеры: *borliq* (существование), *xususiylik* (частность), *go'zallik* (красота), *vahshiylik* (жестокость), *abstraklik* (абстрактность), *xunuklik* (уродство) и др. Это свидетельствует о том, что суффиксы *-lik / -liq* активно используются при образовании философских терминов. Следует особо подчеркнуть, что в Философском энциклопедическом словаре заметную долю занимают производные слова, образованные с помощью сложных аффиксов. Примеры: *axborotlashtirish* (информатизация), *ma'naviyatsizlik* (бездуховность), *ongsizlik* (бессознательность), *umumlashtirish* (обобщение), *fanshunoslik* (наукovedение), *formallashtirish* (формализация), *shuhratparastlik* (честолюбие), *bog'lanish* (связь), *axborotlashgan jamiyat* (информационное общество), *jadidchilik* (джадидизм), *ideallashtirish* (идеализация), *ma'rifatparvarlik* (просветительство), *millatchilik* (национализм), *rivojlanish* (развитие), *tabiatshunoslik* (естествознание), *uzluksizlik* (непрерывность) и др. Терминология в области международных терминоэлементов занимает важное место в процессе образования новых терминов в сфере науки и техники. Это, в свою очередь, способствует укреплению развития межгосударственных связей. Ниже рассматривается роль активных словообразовательных морфем в формировании философских терминов: *DE...* [лат. *deus* – бог] – составляющая часть заимствованных сложных слов, обозначающая значение «бог». Например: деизм [*de...* + *...изм*] – философское учение, признающее Бога творцом мира, но отрицающее его участие в последующей жизни природы и общества; деист [*de...* + *...ист*] – сторонник деизма.

Большинство философских терминов, зафиксированных в Толковом словаре узбекского языка, относятся к части речи существительных; реже встречаются прилагательные и глаголы. Количество словосочетательных терминов, образованных по определённым моделям, невелико. Основные модели включают: прилагательное + существительное (*subyektiv idealizm* – субъективный идеализм, *sababiyat qonuni* – закон причинности), прилагательное + отглагольное существительное (*sababiy bog'lanish* – причинная связь). В Философском энциклопедическом словаре доля таких словосочетательных терминов значительно выше. Примеры: прилагательное + существительное (*ayniyat qonuni* – закон тождества, *analitik falsafa* – аналитическая философия, *antrop tamoyili* – антропный принцип, *axborotlashgan jamiyat* – информационное общество, *verifikatsiya tamoyili* – принцип верификации, *geografik muhit* – географическая среда, *germenevtik aylana* – герменевтический круг, *gipotetik mulohaza* – гипотетическое

суждение, *global inqiroz* - глобальный кризис и др.), отглагольное существительное + существительное (*bilish metodi* - метод познания, *bilish nazariyasi* - теория познания), прилагательное + отглагольное существительное (*barqaror rivojlanish* - устойчивое развитие, *ilmiy izlanish* - научное исследование), существительное + существительное (*fano va baqo* - преходящее и вечное).

Кроме того, в Толковом словаре узбекского языка среди простых корневых терминов встречаются и такие, что образованы с помощью форм глаголов: *sakra/sh* – процесс перехода количественных изменений в качественные; *saqlani/sh* – закон сохранения материи. Это показывает, что аффикс *-sh (-ish)* стал активно использоваться в современной узбекской терминологии, о чём упоминают многие исследования. В Философском энциклопедическом словаре встречаются сложные термины, такие как *naturfalsafa* – натурфилософия (существительное+существительное), *psixoanaliz* – психоанализ (существительное+существительное). Однако, как отмечается в исследовании, термины, первая часть которых состоит из международного терминологического элемента или сокращённого атрибутивного элемента, а вторая – из самостоятельного термина, также считаются сложными в узбекском языке⁵². Пример: *antitezis*. По нашему мнению, приставка *anti-* в узбекском языке является приставочным элементом, образующим отрицательное или противоположное значение и соединяющимся с другими словами. В пятитомном Толковом словаре узбекского языка *anti-* действительно зафиксировано как приставка. Поэтому термин *antitezis* в данном исследовании не рассматривается как сложный термин.

Во второй главе диссертации, озаглавленной «Семантические свойства философских терминов», целесообразно использование толковых словарей при разложении семем на семы. До настоящего времени Толковый словарь узбекского языка служит важным источником при делении лексического значения на смысловые компоненты и выделении семем в семы. Семема *zamon* – время включает следующие семы: «материя (объект) – последовательная смена состояний и событий (процессов)», «общее свойство времени – продолжительность, неповторимость, необратимость», «момент высказывания; вообще время, момент, период, эпоха». Семема *saqlanish* - сохранение состоит из сем «самозащита», «сохранение себя, охрана себя». Если проанализировать философский термин *sakrash* - скачок по уровням семемы и сем, то: Семема: *sakrash* – это движение вверх или вниз, совершающееся неожиданно или быстро. В философском или психологическом смысле – это внезапное движение или переход человека либо физического объекта, например, прыжок вверх или быстрое перемещение из одного состояния в другое. Семы (значенческие слои): В спорте или физической активности *sakrash* – быстрое движение вверх или

⁵² Мадвалиев А., Махкамов Н., Мирахмедова З., Саиднуьмонов А. Халқаро терминэлементларнинг изохли-иллюстратив луғати. – Тошкент: Donishmand ziyosi, 2020. – Б. 13.

вперёд. В физике *sakrash* – любое неожиданное или резкое движение, изменение состояния. В психологии *sakrash* – внезапное изменение эмоционального состояния человека, переход от одного состояния к другому (например, от радости к печали или от тревоги к спокойствию). Эта сема выражает резкое эмоциональное или психическое изменение. *Ijtimoiy sakrash* (Социальный скачок) – в общественной жизни означает неожиданное социальное или экономическое изменение, переход общества из одного состояния в другое. Семема термина *go'zallik* - красота отражает состояние привлекательности (грация, эстетическая приятность). Её семы включают: притягательность, совершенство, грация, красоту, приятность, эстетичность. Семема термина *yo'qlik* - отсутствие выражает состояние несуществования. Её семы: небытие, пустота, неизвестность.

В следующем разделе диссертации, озаглавленном «Описание философских терминов с одним и множественными значениями», отмечается, что в нашем языке каждое слово первоначально существует в моносемическом состоянии, а со временем под воздействием различных факторов превращается в многозначное слово. Эта особенность касается значительной части словарного запаса нашего языка. Явление моносемии в узбекской лингвистике также обозначается как однозначность. Моносемантность – это состояние слова, обладающего только одним значением. В узбекском языке возникновение философских терминов семантическим способом часто связано с заимствованием слов из арабского, латинского, греческого и французского языков для использования их в новом философском значении. Так, например: термины лингвистики могут выступать в качестве философских терминов: *analogiya* - аналогия, *kategoriya* - категория, *sifat* - качество, *substrat* - субстрат, *nisbiy* - относительный, *ikkilamchi* - вторичный, *zamon* - время; термины экономики в философском значении: *basis* - базис; термины юриспруденции в философском значении: *analogiya* - аналогия, *qonun* - закон; термины математики в философском значении: *miqdor* - количество, *irrational* - иррациональный; религиозные термины в философском значении: *vahdat* - единство, *fideizm* - фидеизм, *panteizm* - пантеизм.

Полисемантность философских терминов проявляется в том, что все значения слова используются в философских направлениях как философский термин, то есть слово первоначально формируется как философский термин, а затем в зависимости от различных философских школ, течений и теорий получает различные интерпретации, что приводит к феномену омонимии в философии. Философские термины могут быть многозначными, и эта многозначность иногда приближается к омонимии, вызывая различие в значении терминов. Термины могут отражать многозначность и внутреннюю омонимию как в различных терминосистемах, так и внутри одной терминосистемы. Например, термин *dialektika* - диалектика в философской области выполняет методологическую функцию, раскрывая общие законы природы, человеческого общества и развития мышления, а также выявляя

внутренние противоречия и конфликты природы и общества и их постоянное взаимодействие и борьбу.

Термин *basis* - *базис* обозначает одновременно несколько понятий: «основа, фундамент», «совокупность производственных отношений, возникающих на определённом историческом этапе развития общества», «основная линия, точно измеряемая на определённой части земной поверхности». Так как между этими значениями нет смысловой связи, такие термины уместно рассматривать как омонимы.

В разделе диссертации, озаглавленном «Интерпретация философских терминов с позиции лексико-семантических отношений», лингвист И. Ерматов подчёркивает, что поскольку понятия, относящиеся к народному хозяйству, науке и технике, являются терминами, наличие синонимии, вариативности или дублетности в такой системе с лингвистической точки зрения считается нежелательным. Тем не менее, эту систему нельзя назвать полностью свободной от синонимии или дублетности⁵³. В философии чаще встречаются дублетные термины, поскольку философские термины заимствованы из различных языков и сформированы в научной среде по-разному. Например: *substansiya* – *mohiyat* (*субстанция* – *сущность*), *absolyut* – *mutlaq* (*абсолют* – *непременный*), *ratsionalizm* – *aqlparastlik* (*рационализм* – *разумопревознесение*), *dialektika* – *mantiqiy rivojlanish* (*диалектика* – *логическое развитие*) и др. Философская антиномия часто рассматривается как диалектический способ познания и интерпретации мира через противоположные понятия. Некоторые антонимы выражают полностью противоположные значения (*borliq-yo'qlik* - *бытие* – *небытие*), другие отражают относительное противопоставление (*haqiqat-yolg'on* - *истина* – *ложь*).

Гиперонимия и гипонимия между философскими терминами представляют собой вертикальные лексико-семантические отношения. Более широкие понятия (гиперонимы) обозначают основные направления, тогда как более узкие понятия (гипонимы) указывают на их конкретные разновидности. Например, если *bilish* - *познание* является гиперонимом, его гипонимы: *sezgi* - *ощущение*, *idrok* - *восприятие*, *tafakkur* - *мышление*, *dalil* - *доказательство*, *haqiqat* - *истина*. В философской терминологии феномен партономии отражает отношения между целым и его составными частями. Например, *Falsafa* - *философия* – это целое, то есть общая научная область, изучающая законы бытия, знания, ценностей и мышления. На лексико-семантическом уровне характерны градуонимические отношения, которые являются функциональным семантическим явлением в системе терминов. Градуонимия также называется ступенчатостью⁵⁴. Например: *sezgi* – *idrok* – *tushuncha* – *tafakkur* (*ощущение* – *восприятие* – *понятие* – *мышление*), где выделяются уровни от простого чувственного познания до сложного

⁵³ Эрматов И. Терминология тизимида гиперо-гипонимик ва эквонимик муносабатлар. Монография. – Тошкент: Тамаддун, 2022. – Б. 71.

⁵⁴ Орифжонова Ш. Ўзбек тилида луғавий градуонимия. Филол.фан.номз...дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – Б. 21.

абстрактного мышления. Эквонимия в лингвистике – это семантическое соотношение между терминами, выражающее близкие, сходные и взаимосвязанные понятия. Если гипонимия отражает связь между общим и частным понятием, то эквонимия – это соотношение равноправных лексических единиц, подчинённых одному гиперониму. Например, термин *qadriyat* - *ценность* является общим понятием, а его эквонимы: *axloqiy qadriyatlar* - *моральные ценности*, *diniy qadriyatlar* - *религиозные ценности*, *estetik qadriyatlar* - *эстетические ценности*. Термин *harakat* - *движение* является гиперонимом, а его эквонимы: *ijtimoiy harakat* - *социальное движение*, *texanik harakat* - *механическое движение*, *fizik harakatlar* - *физическое движение*.

В разделе третьей главы диссертации, озаглавленном «Задачи совершенствования описания философских терминов», отмечается следующее, что в пятитомном Толковом словаре узбекского языка термин *tasavvur* - *воображение* имеет 3-значение с пометой *fls. psxl.*: воспринимаемое, ощущаемое явление или объект отражается и формируется в сознании человека. Однако в психологии *tasavvur* - *воображение* рассматривается как психический процесс. В философии же это способ формирования образного мышления. Оно является стадией познания, промежуточной между восприятием и мышлением. Таким образом, термин *tasavvur* - *воображение* не является однозначным в двух областях. Его значения в психологии и философии должны приводиться отдельно. 2-значение термина *borliq* - *бытие* в II томе Толкового словаря узбекского языка и 3-значение термина *turmush* - *жизнь* в пятитомном издании Толкового словаря узбекского языка почти совпадают, поскольку оба касаются вопроса существования. Термин *obyektiv* - *объективный* в II томе Толкового словаря узбекского языка с философской пометой *filos.* обозначает объективную реальность, события, факты социальной жизни, отражаемые пассивно, поверхностно и нейтрально, а также искажённо. В пятитомном словаре Толкового словаря узбекского языка значение *fls.* ограничено точкой зрения, фиксирующей события социальной жизни и подчёркивающей их необходимость. Очевидно, философское значение термина *obyektiv* - *объективный* даётся по-разному, при этом он отсутствует в Философском энциклопедическом словаре. В пятитомном издании термин сознание имеет 4 значения, из которых 2 относятся к философии: психологические, политические и философские взгляды представителей определённой социальной группы, а также совокупность религиозных и художественных взглядов; эти значения отсутствуют во II томе «Толкового словаря узбекского языка». Термины в V-томном Толковом словаре узбекского языка с пометкой *fls.* – *vahdat*, *volyuntarizm*, *refleksiya*, *plyuralizm*, *xususiylik*, *fenomen* (единство, волюнтаризм, рефлексия, плюрализм, частность, феномен) – в II томе словаря отсутствуют как философские термины и как лексические единицы.

Кроме того, в пятитомном словаре экономическое значение термина *bazis* - базис раскрыто, тогда как его философское значение не дано. Это можно наглядно продемонстрировать на следующем примере:

BAZIS [греч. *basis* – основа] 1. *iqt.* Основа, фундамент. См. *baza* 1, 2.

2. *fls., iqt.* Совокупность производственных отношений, возникающих на определённой исторической ступени развития общества. *Bazis jamiyat taraqqiyotining muayyan bosqichidagi iqtisodiy tuzumdir.* Из газеты.

3. *geod., astr.* Основная линия, точно измеряемая на определённом участке земной поверхности. *Jism kuzatilgan ikki nuqtani birlashtiruvchi to'g'ri chiziq kesmasi bazis deyiladi* “Astronomiya”⁵⁵.

Если рассматривать философское значение термина *bazis* (*базис*), то он, как правило, обозначает основные, фундаментальные или необходимые элементы определённой системы. Это слово часто употребляется в социальном, экономическом или культурном контексте и выражает факторы, составляющие основу определённой системы или структуры. Например, в марксизме *bazis* (*базис*) рассматривается как экономическое устройство, то есть совокупность производительных сил и производственных отношений, которые формируют другие стороны общественной жизни (суперструктуру). С этой точки зрения *bazis* (*базис*) имеет важное значение для понимания общественных изменений и исторических процессов. Кроме того, термин *bazis* (*базис*) может использоваться и в других областях философии, например, в теории познания или онтологии, где он обозначает основные принципы знания или фундаментальные аспекты бытия.

В разделе диссертации, озаглавленном «Представление иллюстративных примеров для философских терминов», отмечается, что в отличие от общезыкового, в словарной статье терминографических единиц, относящихся к науке, необходимо и обязательно приводить иллюстративные примеры. В подтверждение нашей позиции приводятся следующие причины:

1. Основная задача – объяснение значения. Это помогает более точно понять содержание лексической единицы. С помощью примера можно показать, как слово используется в текстах.

2. Значение слова может изменяться в разных областях. Иллюстративные примеры показывают эти изменения и помогают понять, как слово используется в каждой области.

3. Для изучающих язык примеры помогают лучше понять грамматические и стилистические особенности слова. Например, использование слова в официальной или неофициальной речи становится понятным через пример.

Иллюстративные примеры должны даваться с учётом сущности и характеристик значения лексической единицы. Однако в толковом словаре при приведении иллюстративных примеров к философским терминам можно наблюдать субъективный подход. Например,

SKERTİK

⁵⁵ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 140.

1. *fls.* Относящийся к скептицизму, основанный на скептицизме, пронизанный духом скептицизма. *Skeptik idealizm.*

2. Пронизанный духом недоверия. *Скептический взгляд на проблему.*

При этом источник иллюстративного примера, приведённого для второго значения термина *skeptik*, не указан.

Следующим образом мы предлагаем иллюстративные примеры для философских терминов.

ANALOGIYA [yun. *analogia* – *muvofiglik, aynanlik, o‘xshashlik*] 1 *fls.* Сходство какого-либо свойства в предметах и явлениях.

Рекомендация. *Мы знаем внешний вид вещей, но не знаем, каковы они сами, это похоже на аналогию видения через очки, мы видим весь мир, но изображение формирует очки.* I. Kant. *Critique of Pure Reason.*

В разделе диссертации «Вопросы семантической разметки философских терминов в корпусе» указывается, что основная цель корпусной лингвистики – создание языкового корпуса, изучение словарного запаса, грамматики, семантики и стилистики различных языков на основе реальных текстов и выявление общих закономерностей. Создание национального корпуса языка – это сложный и системный процесс. Национальный корпус языка представляет собой цифровой ресурс данного языка, в котором систематически хранятся и обрабатываются различные текстовые коллекции, которые постепенно обогащаются. Философские термины помогают понять проблемы, связанные с компьютерной лингвистикой, и способствуют их решению. Компьютерная лингвистика – это область науки, занимающаяся анализом, пониманием и разработкой языка с помощью компьютера. Одной из основных операций в корпусе является лемматизация (*lemmatizatsion*), процесс приведения слов к их словарной основной форме (*lemma*). С помощью лемматизации определяется словарная или основная форма слова (*lemma*). *Lemma* – это первичная, стандартная или нормализованная форма слова, которая обычно приводится в словарях. Лемматизация используется при обработке языка (NLP) для упрощения анализа текстов. Поэтому процесс лемматизации имеет большое значение для корпуса.

Лемматизация – это процесс создания нормализованного словаря слова, имеющего одинаковое или соответствующее значение. В процессе стемминга из слова удаляются префиксы или постфиксы, образуя флексивные формы слова⁵⁶. Если лемматизация отражает основную грамматическую форму слова, то стемминг обрезает корневую часть слова.

Тег, его тип и свойства подробно описаны специалистами по корпусной лингвистике. Основной фактор, который отличает корпус от обычного электронного собрания или виртуальной библиотеки и позволяет выполнять различные лингвистические операции с текстом, – это его разметка⁵⁷. Таким

⁵⁶ Elov B., Xamroyeva Sh., Xusainova Z. O‘zbek tilidagi turli tuzilishli so‘zlarni lemmalash usullari. “O‘zbek tili milliy va ta’limiy korpusining nazariy va amaliy masalalari” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari. Elektron nashr / ebook. – Toshkent: ToshDO‘TAU, 05.05.2023. – B. 238.

⁵⁷ Zaxarov V., Mengliyev B., Xamroyeva Sh. Korpus lingvistikasi: korpus tuzish va undan foydalanish. O‘quv qo‘llanma. – Toshkent: Fan, 2021. – B. 185.

образом, разметка единиц корпуса (аннотация) – это процесс добавления тегов к словам, выражениям и предложениям в языковом корпусе, указывающих на их грамматические, семантические и синтаксические характеристики. Этот процесс является важным источником для автоматизации анализа языка и более глубокого изучения его особенностей.

Преимущество языковых корпусов перед словарями заключается в большом количестве наглядных примеров. В корпусе для одного искомого слова можно сослаться на тысячи контекстов. В качестве примера можно привести корпусы Gigaword corpora⁵⁸, являющиеся ценными мониторинговыми корпусами английского, арабского, китайского и других языков. Эти корпусы созданы и постоянно поддерживаются компанией Linguistic Data Consortium при содействии Европейского Союза. В настоящее время корпус содержит 1 миллиард слов. Тексты в основном охватывают новости и публицистику, являясь одним из самых ценных корпусов. Семантическая разметка философских терминов необходима для систематического и автоматизированного анализа текстов, документов и философской информации в корпусе. Эта система позволяет эффективно организовать информационно-поисковые системы, модели искусственного интеллекта и научные исследования с помощью маркировки философских понятий специальными сокращёнными тегами.

ВЫВОДЫ

1. В генетико-этимологических характеристиках терминов II тома, V и VI томов Толковых словарей узбекского языка и Философского энциклопедического словаря существуют различия. В толковых словарях формируется более точное представление о происхождении терминов. Термины с *fls*, приведённые в Толковых словарях узбекского языка, по строению просты и объединяются в группы составных и гибридных терминов. В Философском энциклопедическом словаре термины структурно образуют группы простых терминов (занимающих значительное место), составных и гибридных сложных терминов (в количественном отношении немного). Вместе с тем, для нового философского терминологического словаря целесообразно включать термины в форме сложных, парных, составных слов, а также двух-, трёх-, четырёх-, пяти- и шестичленных философских терминов.

2. В Толковых словарях узбекского языка термины, образованные абстрактными существительными с помощью суффикса *-lik (-liq)*, занимают значительное место. Например: *borliq (бытие)*, *xususiylik (собственность)*, *go'zallik (красота)* и т.д. В Философском энциклопедическом словаре: *xunuklik (уродство)*, *vahshliylk (жестокость)*, *abstraklik (абстрактность)*, *xususiylik (собственность)*, *go'zallik (красота)*, *vahshiylik (дикость)*. Кроме того, в Философском энциклопедическом словаре много терминов, образованных сложными суффиксами *-chilik*, *-parvarlik*, *-parastlik*, *-lashtirish*,

⁵⁸ <http://www.ldc.upenn.edu>.

например: *jadidchilik* (джадидизм), *ma'rifatparvarlik* (просвещенчество), *shuhratparastlik* (славолюбие), *axborotlashtirish* (информатизация) и др. Это свидетельствует о том, что суффиксы абстрактного существительного *-lik* (*-liq*) и суффиксы *-chilik*, *-parvarlik*, *-parastlik*, *-lashtirish* активно используются при формировании философских терминов и это не следует упускать из внимания.

3. Если рассматривать философскую терминологию как единую систему, её лексический состав формируют единицы, относящиеся к логике, культурологии, социологии, праву, психологии, лингвистике и другим областям. Всё это формирует философские категории и оказывает влияние на социальные отношения.

4. Термины, относящиеся к лингвистике, могут выступать в функции философских терминов: *analogiya* (аналогия), *kategoriya* (категория), *sabab ergash gap* (следствие), *sifat* (качество), *substrat* (субстрат), *nisbiy* (относительный), *ikkilatchi* (вторичный), *zamon* (время), *harakat nomi* (название действия); экономические термины в функции философских терминов: *bazis* (базис); термины права в функции философских терминов: *analogiya* (аналогия), *qonun* (закон); термины математики в функции философских терминов: *miqdor* (количество), *irrational* (иррациональный); религиозные термины в функции философских терминов: *vahdat* (единство), *fideizm* (фидеизм), *panteizm* (пантеизм). Использование толковых словарей целесообразно при разбиении семем на семы, поскольку до настоящего времени Толковый словарь узбекского языка является важным источником для разложения лексического значения на составные части и распределения семем по семам.

5. В философии чаще встречаются дублетные термины, поскольку философские термины заимствованы из разных языков и формировались в научной среде по-разному. Например: *substansiya* (субстанция) – *mohiyat* (сущность), *absolyut* (абсолют) – *mutlaq* (абсолютный), *ratsionalizm* (рационализм) – *aqlparastlik* (разумопочитание), *dialektika* (диалектика) – *mantiqiy rivojlanish* (логическое развитие) и др. Дублетные термины – это два термина, выражающие одно и то же философское понятие, но в разных формах. Между философскими терминами существуют лексико-семантические отношения гипероним–гипоним, выражающие вертикальные связи. Более широкие понятия (гиперонимы) отражают основные направления, более узкие понятия (гипонимы) обозначают их частные виды.

Если анализировать философские термины на основе явления гипероним–гипоним, то если *bilish* (познание) является гиперонимом, его гипонимы: *sezgi* (ощущение), *idrok* (восприятие), *tafakkur* (мышление), *dalil* (доказательство), *haqiqat* (истина).

6. В философской терминологии явление партономии выражает отношение между целым и его составными частями. Например, *Falsafa* (философия) – целое, то есть общая научная область, изучающая законы бытия, знания, ценностей и мышления. *Metafizika* (метафизика) – часть философии, изучающая сущность бытия. *Epistemologiya* (эпистемология) –

часть философии, анализирующая природу и пределы знания. *Aksiologiya* (аксиология) – часть философии, связанная с ценностями (этика, эстетика). Гипонимия выражает связь между общими и частными понятиями, тогда как эквонимия – это отношение лексических единиц равного статуса, подчинённых одному гиперониму. Если анализировать явление эквонимии на примере философских терминов, термин *qadriyat* (ценность) является общим понятием, а его эквонимы: *axloqiy qadriyatlar* (этические ценности), *diniy qadriyatlar* (религиозные ценности), *estetik qadriyatlar* (эстетические ценности).

7. Полисемантичность философских терминов в данном случае означает, что все значения слова выступают как философский термин в разных философских направлениях, то есть слово сначала формируется как философский термин, а затем в философии, в зависимости от различных философских школ, течений и теорий, может интерпретироваться по-разному, что приводит к явлению омонимии в философии. Термины, относящиеся к философии, могут обладать множеством значений, и это многозначие иногда приближается к омонимии, создавая различие в значениях терминов.

8. В II томе и V томе Толкового словаря узбекского языка приведённые к философии термины имеют иллюстративные примеры, которые в основном различаются по историческим, политическим и научным аспектам. В II томе Толкового словаря узбекского языка иллюстративные примеры формировались на основе колониальной идеологии. В колониальный период философские термины часто объяснялись с точки зрения классовой борьбы и коммунистической идеологии. В V томе Толкового словаря узбекского языка иллюстративные примеры рассмотрены с народной, национальной философской точки зрения и имеют объективный подход.

9. Семантическое тегирование философских терминов необходимо для систематического и автоматизированного анализа текстов, документов и философской информации в корпусе. Эта система позволяет эффективно организовывать информационно-поисковые системы, модели искусственного интеллекта и научные исследования за счёт обозначения философских понятий специальными сокращёнными тегами.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 AT JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL
UNIVERSITY**

JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY

BERDIBEKOVA KHULKAR MAVLONOVNA

LEXICOGRAPHIC INTERPRETATION OF PHILOSOPHICAL TERMS

10.00.01 – Uzbek Language

**DISSERTATION ABSTRACT
FOR DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Jizzakh – 2025

The topic of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation has been registered with the Higher attestation Commission under the number B2023.4.PhD/Fil13999.

The dissertation was carried out at the Jizzakh State Pedagogical University.

The abstract of the dissertation is published in three languages (Uzbek, Russian, English (summary)) on the website of the Academic Council (jdpu.uz) and on the Information and Educational Portal "ZiyoNet" (www.ziynet.uz).

Scientific supervisor: Mengliev Bakhtiyor Radzhabovich
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents: Jumanazarova Guljahon Umirzakovna
Doctor of Philological Sciences, Professor

Ubaydullaeva Maftuna Azamatovna
Philosophy doctor (PhD) in Philological Sciences,
Associate Professor

Leading organization: Samarkand state institute of foreign languages

The dissertation defense will take place at the meeting of the Academic Council for awarding academic degrees PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 at the Jizzakh State Pedagogical University on "26" 12, 2025, at 12:00 hours. (Address: 130100, Jizzakh city, Sh. Rashidov Avenue 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-73; fax: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@mail.uz. Jizzakh State Pedagogical University, Main Academic Building, 2nd floor, Lecture Hall).

The dissertation is available for review at the Information Resource Center of the Jizzakh State Pedagogical University (registered under No. 39). (Address: 130100, Jizzakh city, Sh. Rashidov Avenue 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-73; fax: (872) 226-46-56).

The abstract of the dissertation was distributed on "12" 12, 2025.
(Protocol No. 31 dated "12" 12, 2025).


U.A. Jumanazarov
Chairman of the Scientific Council
for the award of scientific degrees,
Doctor of Philological sciences,
Professor


N. Xadjimusayeva
Secretary of the
Scientific Council for the award of
scientific degrees, Doctor of
Philological Sciences, Associate
Professor


U. Kasimov
Chairman of the Scientific seminar
at the Academic Council on
awarding Academic degrees,
Doctor of Philological sciences,
professor



INTRODUCTION (Abstract of the (PhD) Dissertation)

The aim of the research work is to conduct a lexicographic study of philosophical terms presented in the explanatory dictionaries of the Uzbek language and in the Encyclopedic Dictionary of Philosophy, as well as to improve the description of these terms.

The object of the research work consists of philosophical terms (marked with fls.) selected from the explanatory dictionaries of the Uzbek language (Volume II published in 1981, and Volumes V and VI published in 2008 and 2023), as well as from the Encyclopedic Dictionary of Philosophy published in 2010.

The scientific novelty of the research work is as follows:

The lexicographic system of philosophical terms has been studied comprehensively for the first time. A statistical analysis has been conducted on the terms found in Volumes II (56 terms), V (86 terms), and VI (85 terms) of the Explanatory Dictionary of the Uzbek Language, as well as on 466 terms (94 of which are personal names) from the Encyclopedic Dictionary of Philosophy, revealing their statistical, genealogical (genetic–etymological), and structural–formal characteristics;

It has been determined that the semantic relations among philosophical terms are based on the interaction between broad (hyperonyms) and narrow (hyponyms) concepts within the hyper–hyponymy system. Phenomena such as equonymic relations, homonymy, and polyfunctionality within the terms have been scientifically substantiated;

The philosophical terms of the Uzbek language under study have been classified into semantic groups; sememes and semes representing the content side of lexical units have been identified, and their semantic features, such as precision and context-dependence, have been demonstrated with evidence;

Criteria for selecting philosophical terms for the development of a new terminological dictionary based on explanatory dictionaries have been formulated. In addition, scientific–theoretical principles for providing illustrative examples using terms such as analogy and determinism have been proposed.

The Implementation of the research work results. Based on the scientific conclusions obtained regarding the lexicographic interpretation of philosophical terms:

the lexicographic system of philosophical terms was studied comprehensively for the first time, and through statistical analysis, the terms in volumes II (56 terms), V (86 terms), and VI (85 terms) of the “Explanatory Dictionary of the Uzbek Language,” as well as 466 terms (94 of which are personal names) in the “Philosophical Encyclopedic Dictionary,” were revealed from statistical, genealogical (genetic-etymological), and structural perspectives, and these scientific findings were used in the practical grant project AM-F3-201908172 “Creating the Educational Corpus of the Uzbek Language,” implemented at the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi in 2020–2023 (reference No. 04/1-1808, 2023, issued by TSUULL).

As a result, the scientific-theoretical enrichment of the practical grant project was achieved;

It was established that the semantic relations among philosophical terms are based on the interaction of broad (hyperonym) and narrow (hyponym) concepts within the hyper-hyponymy system, and the scientifically substantiated results regarding equonymic relations, homonymy, and polyfunctionality in terms were applied in the innovative grant project IL-402104209 “Developing a software tool – the morpholexicon and morphological analyzer of the Uzbek language for information retrieval systems (Google, Yandex, Google Translate),” carried out within the framework of State Scientific-Technical Programs (reference No. 04/1-2956, 2024, issued by TSUULL). As a result, these findings served as a theoretical basis for determining the semantic and morphological structure of terms important for corpus linguistics;

The philosophical terms of the Uzbek language under investigation were classified into semantic meaning groups, the sememes and semes the content aspects of lexemes were identified, and their semantic features such as precision and contextual dependence were substantiated, and these scientific conclusions were used in the practical grant project AM-F3-201908172 “Creating the Educational Corpus of the Uzbek Language,” implemented at the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi in 2020–2023 (reference No. 04/1-1808, 2023, issued by TSUULL). As a result, practical approaches to studying semantic relations of Uzbek philosophical terms were improved;

Criteria for selecting philosophical terms to compile a new terminological dictionary based on explanatory dictionaries were developed, scientific-theoretical principles for providing illustrative examples based on terms such as “analogy” and “determinism” were proposed, and these scientific results were discussed and applied at the reporting meetings and seminars of the Jizzakh regional branch of the Writers’ Union of Uzbekistan (reference No. 23, 2025). As a result, semantic tagging categories and modeling algorithms for philosophical terms of the Uzbek language were develop.

Publication of research results. The main content of the dissertation is reflected in 15 scientific articles published by the author, 4 of which appeared in scientific journals recognized by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan, and 3 in foreign journals.

The outline of the research work. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a general conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation is 143 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (part I; часть I)

1. Berdibekova H. Statistical description of philosophical terms in explanatory dictionaries. // European international journal of philological sciences. ISSN2751-1715.Volume03ISSUE03. DOI:<https://doi.org/10.55640/eijps-03-03-02>. – P. 5-8.
2. Berdibekova H. Lexicographic interpretation of philosophy terms. // American Journal of philological sciences. ISSN 2771-2273.VOLUME02 ISSUE06 OCLC-1121105677 METADATA-5.963. – P. 12-16.
3. Berdibekova H. Izohli lug'atlarda falsafaga oid terminlar tavsifini takomillashtirish va izohli lug'atga kiritilishi kerak bo'lgan terminlar. // Ta'lim innovatsion tadqiqotlar, 2024. ISSN 2181-1709(P) ISSN 2181-1717(E). – B. 50-53.
4. Berdibekova H. O'zbek tilida falsafiy terminlarda ta'limiy korpusda teglash masalasi. // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi, 2024. UO'K 81.432.– B. 93-96.
5. Berdibekova H. Philological terms in terminology. International scientific and practical. / Conference: "The time of scientific progress" Warsaw, Poland, 2022. <http://academicsresearch.ru/index.php/ispctosp>. – P. 48-50.
6. Berdibekova H. Leksik-semantik munosabatlarga ko'ra falsafiy terminlar tavsifi. / "In a multidisciplinary International Conference on developments in education" published with E- Conference zone international database, hosted online from Dehli, India on june 24th.2023. – P. 56-59.
7. Berdibekova H. Artikova D. Terminologiyada termin tushunchasi. / "O'zbek tilining milliy korpusi: muammo va vazifalar" mavzusidagi xalqaro ilmiy konferensiya. –Toshkent, 2022. – B. 18-20.
8. Berdibekova H. Artikova D. O'zbek tilida termin va terminologiya. / "Tilshunosliknng dolzarab muammolari" mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya. –Jizzax, 2022. – B. 265-266.
9. Berdibekova H. Falsafiy terminlarning semantik xususiyatlari. / "Ilm-fan va innovatsiya" respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi. –Toshkent, 2024. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14015997>. in-academy.uz/index.php/s. – B. 11-12.

II bo'lim (part II; часть II)

1. Berdibekova H., Artikova D. The concept of terminology in terminlogy. // American journal of philological. ISSN 2771-2273.VOLUME02 ISSUE06 OCLC-1121105677 Metadata-5.963. 2022. – P. 15-18.

2. Berdibekova H. O‘zbek tilining izohli lug‘atlarida falsafaga oid terminlarning statistik tavsifi. // Ta’lim innovatsion jurnal. 7138(E)ISSN 2181 1709.<http://interscience.uz/> SJIF:3,546 (2020). – B. 101-105.

3. Berdibekova H. O‘zbek tilining izohli lug‘atlarida falsafaga oid terminlarning shakliy-struktur tavsifi. / International Conference on innovations in Applied Sciences Education and Humanites. – B. 24-27.

4. Berdibekova H. O‘zbek tilining izohli lug‘atlarida falsafaga oid terminlarning semantik xususiyatlari. // II International multidisciplinary International Conference Of modern Scientific Research.<http://ijournal.uz/>.27.09.2023. – B. 63-71.

5. H. Berdibekova H. Leksik-semantik munosabatlarga ko‘ra falsafiy terminlar tavsifi. // Муғаллим ҳэм узлуксиз билимлендириў. Илимий методикалык журнал, 2023. ISSN 2181-7138. 6-сан, – B. 30-39.

6. Berdibekova H. O‘zbek tilining izohli lug‘atlarida falsafaga oid terminlarning shakliy-struktur tavsifi. / In an International Multidisciplinary Conference”13th International Conference on Innovations in Applied Sciences, Education and Humanites” Published with Conference International Database, hosted online from Barcelona, Spain on April 26th 2023. – B. 24-27.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi (09.12.2025-yil).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2025-yil 10-dekabrda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times” garniturası. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 3,1. Shartli b.t. 3,0.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №10/12.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.
Manzil: 140117, Samarqand sh., Gagarin ko‘chasi, 43.